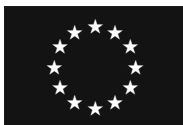


# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

---

*Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon*

**2008/0016(COD)**

13.5.2008

**\*\*\*I**

## **RAPORTI PROJEKT**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise edendamise kohta  
(KOM(2008)0019 – C6-0046/2008 – 2008/0016(COD))

Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon

Raportöör: Claude Turmes

### ***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus  
*antud häälte enamus*
- \*\*I koostöömenetlus (esimene lugemine)  
*antud häälte enamus*
- \*\*II koostöömenetlus (teine lugemine)  
*antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\* nõusolekumenetlus  
*parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
- \*\*\*I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)  
*antud häälte enamus*
- \*\*\*II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)  
*antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\*III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)  
*antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

### ***Õigusloomega seotud teksti muudatusettepanekud***

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse muudetud tekst **paksus kaldkirjas**. Kui Euroopa Parlament soovib muutmisakti puhul muuta olemasolevat sätet, mida komisjoni ettepanekus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Välja jäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...]. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

## SISUKORD

### lehekülg

|   |    |
|---|----|
| EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5 |    |
| SELETUSKIRI .....   | 80 |



## EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv taastuvatest energiaallikatest toodetud energia kasutamise edendamise kohta  
(KOM(2008)0019 – C6-0046/2008 – 2008/0016(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2008)0019);
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2, artikli 175 lõiget 1 ja artiklit 95, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C6-0046/2008);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
  - võttes arvesse tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni raportit ning rahvusvahelise kaubanduse komisjoni, majandus- ja rahanduskomisjoni, keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni, transpordi- ja turismikomisjoni, regionaalarengukomisjoni ning põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni arvamusi (A6 - 0000/2008),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
  2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

### **Muudatusettepanek 1**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Volitus**

*Komisjoni ettepanek*

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 175 lõiget 1 **ja artiklit 95**,

*Muudatusettepanek*

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 175 lõiget 1,

Or. en

## Selgitus

Artikli 175 lõige 1 on ainus asjakohane õiguslik alus. Kahene alus on reserveeritud erijuhtumitele, kus on mitu võrdselt tähtsat eesmärki; siiski, siin on peamiseks eesmärgiks keskkonnakaitse – praegune taastuveneergetika direktiiv ja biokütuste direktiiv on samuti vastu võetud artikli 175 lõike 1 alusel. Lisaks sellele pole biokütuseid käsitlevate sätete peamine eesmärk kaubanduse edendamine – ettenähtud standardid pole kaugeltki ühtlustatud –, vaid jätkusuutlikkuse kriteeriumide määratlemine.

### Muudatusettepanek 2

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 4

##### *Komisjoni ettepanek*

(4) Taastuenergia tegevuskava on näidanud, et eesmärk suurendada taastuenergia osakaalu üldises energiatarbimises 20%-ni **ja transpordisektoris 10%-ni on asjakohane ja** saavutatav ning et kohustuslikke eesmärke sisaldava raamistikuga tuleks äriühingudele tagada pikas perspektiivis stabiilsus, mida nad vajavad **mõistlike investeerimisotsuste tegemiseks taastuenergiasektoris.**

##### *Muudatusettepanek*

(4) Taastuenergia tegevuskava on näidanud, et eesmärk suurendada taastuenergia osakaalu üldises energiatarbimises **vähemalt** 20%-ni on **eesmärgina** saavutatav ning et kohustuslikke eesmärke sisaldava raamistikuga tuleks äriühingudele tagada pikas perspektiivis stabiilsus, mida nad vajavad **taastuenergiat põhineva majanduse poole liikumiseks.**

Or. en

## Selgitus

Nõukogu ja liikmesriigid on hinnanud komisjoni taastuenergia tegevuskava. Selliste põhjenduste koostamisel peab komisjoni sellega arvestama. Muudatusettepanek selgitab seda.

### Muudatusettepanek 3

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 8

##### *Komisjoni ettepanek*

(8) Komisjoni, nõukogu ja Euroopa Parlamendi võetud *seisukohti* silmas pidades on asjakohane seada kohustuslikud **eesmärgid** suurendada taastuenergia osakaalu energia kogutarbimises 20%-ni **ja**  
PE405.949v01-00

##### *Muudatusettepanek*

(8) Komisjoni, nõukogu ja Euroopa Parlamendi võetud *seisukohti* silmas pidades on asjakohane seada kohustuslikud **vahe- ja lõppeesmärgid** suurendada taastuenergia osakaalu energia

6/87

PR\722155ET.doc  
Freelance-tõlge

*transpordisektoris 10%-ni* Euroopa Liidu energiatarbimises 2020. aastal.

kogutarbimises 20%-ni Euroopa Liidu *energia lõpptarbimises* 2020. aastal.

Or. en

### *Selgitus*

*Euroopa Parlament on pooldab vähemalt 25% taastuvenergia osakaalu energia lõpptarbimises aastal 2020. Usim teaduslik ja poliitiline tõendusmaterjal näitab, et transpordisektorile pole võimalik kehtestada jätkusuutlikku siduvat sihtmärki 10% ulatuses biomassist pärineva kütuse kasutamiseks. Seepärast tuleb kõnealusest sihtmärgist loobuda. Säästvat biomassi saab energeetikas muul otstarbel tõhusamalt kasutada, näiteks elektri ja soojuse (või jahutuse) koostootmiseks.*

### **Muudatusettepanek 4**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 10**

##### *Komisjoni ettepanek*

(10) *Samas on asjakohane, et eesmärk suurendada taastuvenergia osakaalu transpordisektoris 10%-ni tuleks seada kõikide liikmesriikide puhul samale tasemele, et tagada transpordikütuste spetsifikaatide vastavus ja kättesaadavus. Kuna transpordikütustega kauplemine on lihtne, saavad liikmesriigid, kelle käsutuses on piiratud määral ressursse, taastuvaid transpordikütuseid mujalt. Kuigi tehniliselt oleks ühendusel võimalik saavutada biokütusealane eesmärk üksnes ühendusesisese tootmise abil, on siiski tõenäoline ja soovitatav, et eesmärk saavutatakse tegelikult ühendusesisese tootmise ja impordi ühendamisel. Selleks peaks komisjon jälgima biokütuste tarnimist ühenduse turule ja vajaduse korral tegema asjakohaste meetmete ettepanekuid, et saavutada tasakaalustatud lähenemisviis ühendusesisese tootmise ja impordi vahel, võttes arvesse mitme- ja kahepoolseid kaubandusläbirääkimisi ning keskkonna, kulude ja energiavarustuse kindlusega seotud ning muid kaalutlusi.*

##### *Muudatusettepanek*

(10) *Kuigi tõenäoliselt saavutatakse taastuvenergia kasutamise eesmärgid tegelikult ühendusesisese tootmise ja impordi ühendamisel. Selleks peaks komisjon jälgima taastuvenergia, sh energia tootmiseks mõeldud biomassi tarnimist ühenduse turule, võttes arvesse mitme- ja kahepoolseid kaubandusläbirääkimisi ning keskkonna, sotsiaalseid, kulude ja energiavarustuse kindlusega seotud ning muid kaalutlusi.*

*Selgitus*

*Komisjon peab jälgima igasugust energia importi ja ekspordi, sõltumata sellest, kas see on toodetud (ja tarbitud) riigi sees või imporditud/eksportitud kolmandatest riikidest. Eriti hoolikalt tuleb jälgida energia tootmiseks kasutatavat biomassi. Siiski näitab uusim teaduslik ja poliitiline tõendusmaterjal, et transpordisektorile pole võimalik kehtestada jätkusuutlikku siduvat sihtmärki 10% ulatuses biomassist pärineva kütuse kasutamiseks. Seepärast tuleb kõnealusest sihtmärgist loobuda.*

**Muudatusettepanek 5****Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Põhjendus 48***Komisjoni ettepanek*

***(48) Biokütuste 10%lise osakaalu saavutamiseks on vaja tagada, et turule tuuakse diislikütus, milles on biodiislit rohkem kui standardiga EN590/2004 ette nähtud.***

*Muudatusettepanek****välja jäetud****Selgitus*

*See on hõlmatud kütuse kvaliteedi direktiiviga.*

**Muudatusettepanek 6****Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Põhjendus 57***Komisjoni ettepanek*

***(57) Kuna üldeesmärke saavutada taastuenergia 20%line osakaal ühenduse üldisest energiatarbimisest ja kõikides liikmesriikides 10%line biokütuste osakaal transpordis kasutatava bensiini ja diislikütuse tarbimisest aastaks 2020 ei suuda liikmesriigid piisaval määral saavutada ning kuna need on meetme ulatuse tõttu paremini saavutatavad***

PE405.949v01-00

*Muudatusettepanek*

***(57) Kuna üldeesmärke saavutada taastuenergia 20%line osakaal ühenduse üldisest energiatarbimisest aastaks 2020 ei suuda liikmesriigid piisaval määral saavutada ning kuna need on meetme ulatuse tõttu paremini saavutatavad ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse***

8/87

PR\722155ET.doc  
Freelance-tõlge

ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Nimetatud artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale,

põhimõttega. Nimetatud artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale,

Or. en

### *Selgitus*

*Ettepaneku taastuvate energiaallikate direktiivis sisalduva sihtmärgi kohta 2020. aastaks 10% ulatuses biokütuste kasutamiseks tegi 2007. aasta märtsi Euroopa Ülemkogu. Riigipead ja valitsusjuhid seadsid siiski konkreetsed eeltingimused, see tähendab: a) tootmine peab olema jätkusuutlik ja b) järgmine põlvkond peab olema äriiselt tasuv. Alates 2007. aasta märtsist on kogunenud tõendid selle kohta, et need tingimused ei täitu. Seega tuleb 10% sihtmärgist loobuda.*

## **Muudatusettepanek 7**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Käesoleva direktiiviga kehtestatakse üldine raamistik taastuvatest energiaallikatest toodetava energia kasutamise edendamiseks. Sellega seatakse kohustuslikud eesmärgid seoses taastuvatest energiaallikatest toodetud energia osakaaluga energiatarbimises **ja taastuvenergia osakaaluga transpordisektoris**. Selles sätestatakse eesmärgid, milles käsitletakse **päritolutagatise**, haldusmenetlusi ja **elektrijaotusvõrguga** ühinemist seoses taastuvatest energiaallikates toodetud energiaga. Sellega kehtestatakse **biokütuste ja muude vedelate biokütuste** keskkonnasäästlikkuse kriteeriumid.

#### *Muudatusettepanek*

Käesoleva direktiiviga kehtestatakse üldine raamistik taastuvatest energiaallikatest toodetava energia kasutamise edendamiseks. Sellega seatakse kohustuslikud **ELi ja riikliku tasandi** eesmärgid seoses taastuvatest energiaallikatest toodetud energia osakaaluga energiatarbimises, **selleks et tagada, et aastal 2020 on vähemalt 20% ELi energia lõpptarbimisest kaetud taastuvate energiaallikate arvelt**. Selles sätestatakse eeskirjad, milles käsitletakse **riiklike toetuskavade kaitset ja üksikasjalikke riiklike taastuvate energiaallikate tegevuskavu, lisaks luuakse liikmesriikide vahelised paindlikud mehhanismid eesmärkide saavutamiseks**, haldusmenetlusi ja **infrastruktuuriga** ühinemist seoses taastuvatest energiaallikatest toodetud

energiaga. Sellega kehtestatakse **biomassist toodetud energia** keskkonnasäästlikkuse ja **sotsiaalse jätkusuutlikkuse** kriteeriumid.

Or. en

*Selgitus*

*Direktiivi peamised omadused tuleks direktiivi kohaldamisalas esile tõsta.*

**Muudatusettepanek 8**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) „taastuvatest energiaallikatest saadud energia” – taastuvad **mittefossiilsed** energiaallikad: tuuleenergia, päikeseenergia, geotermiline energia, laineenergia, loodeteenergia, hüdroenergia, biomass, prügilagaas, reoveepuhasti gaas ja biogaasid;

*Muudatusettepanek*

(a) „taastuvatest energiaallikatest saadud energia” – taastuvad energiaallikad: tuuleenergia, päikeseenergia, geotermiline energia, laineenergia, loodeteenergia, hüdroenergia, biomass, prügilagaas, reoveepuhasti gaas ja biogaasid;

Or. en

*Selgitus*

*Selleks et saavutada kooskõla Eurostati ja rahvusvaheliste määratlustega, reguleerib käesolev direktiiv ainult taastuvaid energiaallikaid. Fossiilseid ja muid kütuseliike ei hõlmata ja seepärast jäetakse need mõisted käesolevast direktiivist välja.*

**Muudatusettepanek 9**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) „biomass” – põllumajanduslikust tootmisest (kaasa arvatud taimsed ja loomsed ained), metsatööstusest ja sellega seotud tootmisest pärit toodete, jäätmete ja jääkide bioloogiliselt lagunev fraktsioon ning tööstus- ja **olmejäätmete** bioloogiliselt

*Muudatusettepanek*

(b) „biomass” – põllumajanduslikust tootmisest (kaasa arvatud taimsed ja loomsed ained) **ja akvakultuurist**, metsatööstusest ja sellega seotud tootmisest pärit toodete, jäätmete ja jääkide bioloogiliselt lagunev fraktsioon ning

lagunev fraktsioon;

**kogutud** tööstus- ja **olmejäätmetest**  
**eraldatud** bioloogiliselt lagunev fraktsioon;

Or. en

### *Selgitus*

*Olemasolev määratlus välistab akvakultuuritoodetest, näiteks vetikatest saadud biomassi. Lisaks sellele on üldiselt palju parem biolagunevad jäätmed kas ringlusse võtta või komposteerida, samas kui töötlemisel eralduvaid gaase saab muidugi kasutada energia tootmiseks. Samuti, arvestades, et tööstuslike ja olmejäätmete biolagunevast osast saadav energia netotoodang on põhiliselt väike, peaks käesolev direktiiv edendama seda tüüpi jäätmete eraldamist.*

## **Muudatusettepanek 10**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt d a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(d a) „geotermiline energia” –  
soojusenergia kujul tahke pinnakihi all  
maapõues salvestatud energia;**

Or. en

### *Selgitus*

*ELi õiguses puudub geotermilise energia ühtlustatud määratlus: on erinevad siseriikliku õiguse mõisted. See põhjustab segadust. Seepärast peaks direktiiv andma geotermilise energia määratluse. Väljapakutud määratlus on laialt kasutusel geotermilises tööstuses, kuna on riiklike standardite osa.*

## **Muudatusettepanek 11**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(e) „vedelad biokütused” – energia saamiseks kasutatav vedelkütus, mis on toodetud biomassist;

(e) „**biomassienergia**” – energia saamiseks kasutatav **tahke-, gaas- või** vedelkütus, mis on toodetud biomassist;

*Selgitus*

*Õigusaktid hõlmavad igasugust biomassist toodetud energiat, mitte ainult seda, mida kasutatakse kütusena transpordisektoris või vedelkütusena soojuse ja elektri tootmisel. Seepärast on tähtis määratleda see üldine mõiste.*

**Muudatusettepanek 12**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

(f) „biokütused” – transpordis kasutatav vedel- ja gaaskütus, mis on toodetud biomassist;

*Muudatusettepanek*

(f) „**biomassist saadud transpordikütus**” – transpordis kasutatav vedel- ja gaaskütus, mis on toodetud biomassist;

Or. en

*Selgitus*

*Biomassienergial võib olla palju rakendusi, näiteks soojuse ja elektri tootmine, samuti kasutamine transpordikütusena. Selle mõistega määratletakse see vahe selgelt.*

**Muudatusettepanek 13**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – punkt f a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

(f a) „**kõrge kaitseväärtusega ala**” –

*(i) ala, kus on koondunud ülemaailmselt, piirkondlikult või riiklikult olulised bioloogilise mitmekesisuse väärtused (näiteks päriskodusus, ohustatud liigid, pagula);*

*(ii) ülemaailmselt, piirkondlikult või riiklikult olulised suured maastikualad, kus suurem osa, kui mitte kõik looduses esinevad liigid esinevad rikkalikult ja loomuliku jaotumuse kohaselt;*

*(iii) alad, mis sisaldavad haruldasi või ohustatud ökosüsteeme või asuvad neis;*

*(iv) alad, mis pakuvad kriitilises olukorras peamisi ökosüsteemi teenuseid (näiteks valgalade kaitse, kaitse erosiooni eest);*

*(v) alad, mis on kohaliku kogukonna vajaduste (näiteks elatis, tervishoid) rahuldamisel väga olulised;*

*(vi) alad, mis on kohaliku kogukonna traditsioonilise kultuurilise identiteedi seisukohalt otsustava tähtsusega (koostöös kohaliku kogukonnaga määratletud kultuurilise, ökoloogilise, majandusliku või religioosse tähtsusega alad);*

Or. en

#### *Selgitus*

*Kõrge kaitseväärtus vajab määratlemist, sest see on artikli 15 nurgakivi, mis peab tagama biomassist toodetud kütuste säästvuse, eriti bioloogilise mitmekesisuse ja ökoloogilise terviklikkuse säilimise. Kõrge kaitseväärtuse on määratlenud organisatsioonide võrgustik, sh Rahvusvaheline Looduskaitse Liit ja Maailmapank ning metsahooldekogu juba kasutab seda rahvusvahelise saematerjali sertifitseerimise kava raames.*

#### **Muudatusettepanek 14**

##### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt f b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(f b) „märgala” – piirkond, mis on alaliselt või olulise osa aastast kaetud veega või veest küllastatud;*

Or. en

#### *Selgitus*

*Käesolevas direktiivis tuleb määratleda märgala. Märgalad on tähtsad süsinikuvarude*

*hoidjad ja nende ülestöötamine vabastab olulises koguses kasvuhoonegaase. Kindlasti hõlmab see mõiste kuivendamata turbarabasad, näiteks põliseid turbarabasad.*

## **Muudatusettepanek 15**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt f c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(f c) „kasutamata, degradeerunud või väheviljakas maa” – maa, mis alates 1990. aastast pole olnud metsamaa või märgala, ei ole kõrge kaitseväärtusega või ei asu sellise ala vahetus läheduses või väärtuslike looduslike või riiklike kaitsealade sees ja mida pole vähemalt 10 aastat põllumajanduse otstarbel kasutatud;***

Or. en

### *Selgitus*

*Käesolevas direktiivis tuleb määratleda kasutamata, degradeerunud või marginaalne ala. Mõiste peab olema selge, tagamaks, et see ala, kui seda kasutatakse transpordikütuste tootmiseks biomassist, pole kaitseväärtusega ega ole väärtuslik süsinikuhoidla ning seda ei kasutata toidu tootmiseks. Kõrge kaitseväärtus on rahvusvaheliselt kokkulepitud staatus, millega kaitstakse bioloogilist mitmekesisust ja ökoloogilist terviklikkust. 1990. aasta on vastavalt Kyoto protokollile võetud võrdlusaastaks metsatustamise vaatlemisel.*

## **Muudatusettepanek 16**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt f d (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(f d) „agrokütused” – kütused, mis saadakse haritavaal maal kasvavast biomassist ja mis võistlevad haritava maa pärast toidu või söötade tootmisega;***

Or. en

## Muudatusettepanek 17

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt g

*Komisjoni ettepanek*

(g) „päritolutagatis” – elektrooniline dokument, millega tõendatakse, et teatav energiakogus saadi taastuvatest energiaallikatest;

*Muudatusettepanek*

(g) „päritolutagatis” – elektrooniline dokument, millega tõendatakse, et teatav energiakogus saadi taastuvatest energiaallikatest, ***eriti direktiivis 2003/54/EÜ sätestatud elektrienergiat puudutava teabe avalikustamise kohustuse täitmiseks;***

Or. en

*Selgitus*

*Kõnealuse dokumendi roll peab olema selge. Selle eesmärgiks on märgistada allikaid, millest elekter on toodetud. Viide avalikustamist käsitlevatele sätetele direktiivis elektrienergia siseturu ühiseeskirjade kohta annab vajaliku selgituse.*

## Muudatusettepanek 18

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt g a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

***(g a) „energia ülekandmise arvestuse tunnistus” – spetsiaalselt tähistatud elektrooniline dokument, mida liikmesriigid saavad vabatahtlikult kasutada selleks et kanda konkreetne taastuvatest allikatest toodetud energiakogus teise liikmesriiki üle üksnes eesmärkide arvestuse huvides;***

Or. en

*Selgitus*

*Neile liikmesriikidele, kes vabatahtlikult sellist süsteemi kasutada tahavad, on käesoleva direktiivi artiklites 8 ja 9 sätestatud uus paindlik viis riiklike taastuvenergia kasutuse*

*eesmärkide saavutamiseks. On tähtis selgelt eristada päritolutagatise, mis, kui neid väljastatakse, on mõeldud ainult päritolu avaldamiseks, ja energia ülekandmise arvestuse tunnustusi, mis on mõeldud üksnes eesmärkide arvestuse jaoks.*

## **Muudatusettepanek 19**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – punkt h**

*Komisjoni ettepanek*

*(h) „toetuskava” – liikmesriigipoolsel turusekkumisel põhinev kava, mille abil püütakse taastuenergiale leida turgu, vähendades sellise energia tootmiskulusid, tõstes selle võimalikku müügihinda või suurendades taastuenergiaalase kohustuse või muu abil sellise energia ostumahtu;*

*Muudatusettepanek*

*(h) „toetuskava” – liikmesriigipoolsel poliitilisel sekkumisel põhinev kava, mille kaudu luuakse või tugevdatakse stiimuleid taastuenergia ulatuslikumaks kasutamiseks ja tootmiseks. Riiklikud toetuskavad hõlmavad konkreetselt taastuenergia kasutamise kohustusi, investeringutoetust, maksusoodustusi või maksupuhkuseid, maksutagastusi ja otseseid hinnatoetuse süsteeme, eriti soodustariifisüsteeme ja lisatasukavasid;*

Or. en

*Selgitus*

*Toetuskava määratlust tuleb selgitada.*

## **Muudatusettepanek 20**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid võtavad asjakohaseid meetmeid, tagamaks et taastuenergia osakaal on vähemalt sama suur, kui I lisa B osas *esitatud soovitusliku suunaga* on ette nähtud.

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid võtavad asjakohaseid meetmeid, tagamaks et taastuenergia osakaal on vähemalt sama suur, kui I lisa B osas *kohustuslike vähimate vaheeesmärkidega* on ette nähtud.

Or. en

## Selgitus

*Selleks et tagada ELi ja liikmesriikide 2020. aasta eesmärkide saavutamine, tuleb sätestada ka kohustuslikud vahe-eesmärgid. Käesolevas lisa 1 B väljapakutud taastuvate energiaallikate kasutus algab väga väikesest osakaalust ja jätab suurema osa nende kasutuselevõttust 2020. aastale eelnevatele aastatele. Selle mittejärgimine teeb liikmesriikidel 2020. aasta eesmärkide saavutamise väga raskeks. Selles mõttes tuleks seda käsitleda absoluutse vajaliku miinimumina.*

### **Muudatusettepanek 21**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Kaks või enam liikmesriiki võivad lõigetes 1 ja 2 sätestatud eesmärkide saavutamiseks teha koostööd artikli 9 lõikes 1 b sätestatud paindlike mehhanismide kaudu.***

***Käesoleva lõike alusel tehtavast koostööst peavad kõik kaasatud liikmesriigid komisjonile teatama ja komisjon peab kõnealuse liikmesriikide rühma jaoks heaks kiitma uue eesmärgi ja selle arvestamise meetodi.***

Or. en

## Selgitus

*Lisaks riiklikule toetuskavale ja 2020. aasta üldiste ja vahe-eesmärkide saavutamisel suurema paindlikkuse tagamiseks võivad liikmesriigid soovi korral teha vabatahtlikku koostööd paindlike lisaabinõude, nagu energia ülekandmise arvestuse tunnistuste või ühisprojektide kaudu, nagu on sätestatud käesoleva direktiivi artikli 9 lõikes c.*

### **Muudatusettepanek 22**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3. Liikmesriik tagab, et taastuenergia osakaal transpordisektoris on 2020. aastal***

***välja jäetud***

**vähemalt 10% energia lõpptarbimisest transpordisektoris selles liikmesriigis.**

**Esimese lõigu kohaldamisel ei võeta transpordisektoris tarbitud koguenergia arvutamisel arvesse muid naftatooteid kui bensiin ja diislikütus.**

Or. en

#### *Selgitus*

*Ettepaneku taastuvate energiaallikate direktiivis sisalduva eesmärgi kohta 2020. aastaks 10 % ulatuses biokütuste kasutamiseks tegi 2007. aasta märtsi Euroopa Ülemkogu. Riigipead ja valitsusjuhid seadsid siiski konkreetsed eeltingimused, see tähendab a) tootmine peab olema jätkusuutlik ja b) järgmine põlvkond peab olema kaubanduslikult kättesaadavad. Alates 2007. aasta märtsist on kogunenud tõendid selle kohta, et need tingimusi ei täideta. Seega tuleb 10 % eesmärgist loobuda.*

### **Muudatusettepanek 23**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 4 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Artikkel 4

**Riiklikud** tegevuskavad

*Muudatusettepanek*

Artikkel 4

**Taastuenergia** tegevuskavad

Or. en

#### *Selgitus*

*Selleks et eristada neid muudest energiaga seotud tegevuskavadest, nimetatakse konkreetselt taastuenergiat käsitlevaid kavasad taastuenergia tegevuskavadeks, nagu on juba kinnitanud Euroopa Parlament parlamendiliikme Britta Thomseni INI raportis Euroopa taastuenergia tegevuskava kohta (parlamendi 25. septembri 2007. aasta resolutsioon P6-TA(2007)0406).*

### **Muudatusettepanek 24**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 4 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriik võtab vastu **riikliku**  
PE405.949v01-00

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriik võtab vastu **taastuenergia**  
18/87 PR\722155ET.doc  
Freelance-tõlge

tegevuskava. **Riiklikes tegevuskavades sätestatakse liikmesriikide eesmärgid seoses taastuvenergia osakaaluga transpordi-, elektri-, soojus- ja jahutussektoris 2020. aastal ning nende eesmärkide saavutamiseks vajalikud meetmed, sealhulgas riikliku poliitika olemasolevate biomassiressursside arendamiseks ja uute biomassiressursside erinevaks kasutuseks, ning artiklite 12–17 nõuete täitmiseks võetavad meetmed.**

tegevuskava.

Or. en

### *Selgitus*

*Selleks et eristada neid muudest energiaga seotud tegevuskavadest, nimetatakse konkreetselt taastuvenergiat käsitlevaid kavasid taastuvenergia tegevuskavadeks, nagu on juba kinnitanud Euroopa Parlament parlamendiliikme Britta Thomseni INI raportis Euroopa taastuvenergia tegevuskava kohta (parlamendi 25. septembri 2007. aasta resolutsioon P6-TA(2007)0406).*

## **Muudatusettepanek 25**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 4 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Kui mitu liikmesriiki kavatsevad eesmärkide saavutamiseks koostööd teha, siis peab iga liikmesriik sellekohaste lepingute üksikasju kajastama oma riiklikus taastuvenergia tegevuskavas.***

Or. en

### *Selgitus*

*Lisaks riiklikule toetuskavale ja 2020. aasta üldiste ja vahe-eesmärkide saavutamisel suurema paindlikkuse tagamiseks võivad liikmesriigid soovi korral teha vabatahtlikku koostööd paindlike lisaabinõude, nagu energia ülekandmise arvestuse tunnistuste või ühisprojektide kaudu, nagu on sätestatud käesoleva direktiivi artikli 9 punktis c. Kõik liikmesriigid, kes on otsustanud seda teha, peavad vastavaid ühiseid kokkuleppeid oma taastuvenergia tegevuskavas üksikasjalikult kajastama.*

## Muudatusettepanek 26

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 1 b (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 b. Selleks et anda liikmesriikidele juhiseid, kehtestab komisjon hiljemalt 30. juuniks 2009 taastuvenergia tegevuskava siduva vormi, mis sisaldab järgmisi miinimumnõudeid:*

*(a) liikmesriikide statistika taastuvenergia osakaalu kohta energia lõpptarbimises 2005. aastal ja viimase aasta kohta, mille kohta andmed on olemas, arvestades, et energia lõpptarbimine määratletakse järgmise kaudu:*

*– tahkekütused, nafta, gaas, taastuvad energiaallikad, elekter ja soojus (soojusenergia, kaugküte); taastuvatest ja mittetaastuvatest energiaallikatest toodetud soojus- ja elektrienergia;*

*– sektorid: tööstus, kodumajapidamised ja teenused, samuti transport;*

*– elekter (kütteks ja vee soojendamiseks kuluva elektrita), soojusenergia (koos kütteks ja vee soojendamiseks kuluva elektriga) ja transport; igal juhul taastuvatest ja mittetaastuvatest energiaallikatest;*

*(b) liikmesriikide siduvad üldeesmärgid seoses taastuvenergia osakaaluga lõpptarbimises aastal 2020 vastavalt I lisa A osale;*

*(c) I lisa B osas sätestatud liikmesriikide siduvad minimaalsed vahe-eesmärgid;*

*(d) liikmesriikide siduvad 2020. aasta ja vahe-eesmärgid taastuvenergia osakaalu kohta elektrienergiast, soojus- ja jahutusenergiast ning transpordis:*

*(i) siduvad eesmärgid taastuvenergia osakaalu jaoks elektrienergiast:*

– riigi eesmärk seoses taastuvenergia osakaaluga elektrienergiast aastaks 2020, et järgida I lisa A osa;

– riigi vahe-eesmärgid seoses taastuvenergia osakaaluga elektrienergiast, et järgida I lisa B osa;

(ii) siduvad eesmärgid seoses taastuvenergia osakaaluga kütmisel ja jahutamisel:

– riigi eesmärk seoses taastuvenergia osakaaluga kütmisel ja jahutamisel aastaks 2020, et järgida I lisa A osa nõudeid;

– riigi vahe-eesmärgid seoses taastuvenergia osakaaluga kütmisel ja jahutamisel, et järgida I lisa B osa;

(iii) siduvad eesmärgid seoses taastuvenergia osakaaluga transpordis:

– riigi eesmärk seoses taastuvenergia osakaaluga transpordisektoris aastaks 2020, et järgida I lisa A osa nõudeid;

– riigi vahe-eesmärgid seoses taastuvenergia osakaaluga transpordisektoris, et järgida I lisa B osa nõudeid;

(e) eesmärkide saavutamise meetmed:

(i) ülevaatlik tabel kõigi taastuvenergia kasutamise edendamise meetmete kohta

(ii) taastuvenergia kasutamise edendamise meetmed elektrienergiast:

– üldised meetmed, sh maksu-, rahandus-, õigus- või muu poliitika taastuvenergia kasutamise edendamiseks

– konkreetsed meetmed artiklite 12–14 nõuete täitmiseks

(iii) taastuvenergia kasutamise edendamise meetmed kütmisel ja jahutamisel:

*– üldised meetmed, sh maksu-, rahandus-, õigus- või muu poliitika taastuenergia kasutamise edendamiseks.*

*– konkreetsed meetmed artiklite 12 ja 13 nõuete täitmiseks*

*(iv) taastuenergia kasutamise edendamise meetmed transpordisektoris:*

*– üldised meetmed, sh maksu-, rahandus-, õigus- või muu poliitika taastuenergia kasutamise edendamiseks*

*– konkreetsed meetmed artiklite 12, 13 ja 15–17 nõuete täitmiseks*

*(v) konkreetsed meetmed biomassist saadud energia kasutamise edendamiseks:*

*– üldised meetmed, sh maksu-, rahandus-, õigus- või muu poliitika taastuenergia kasutamise edendamiseks*

*– konkreetsed meetmed uue biomassi kasutuselevõtuks, võttes arvesse järgmisi põhimõtteid:*

- eesmärkide saavutamiseks vajalik biomassi kogus*

- biomassi tüüp ja päritolu peavad olema kindlaks määratud*

- biomassi kättesaadavus/potentsiaal/import ja kasutuse eesmärke peavad üksteisega sobima*

- tuleb määratleda biomassi kättesaadavuse suurendamise meetmed, võttes arvesse muid biomassi kasutajaid (põllumajandus ja metsandusel põhinevad sektorid).*

*(f) hinnangud:*

*(i) iga taastuenergia tehnoloogia tõenäoline kogupanus siduvate 2020. aasta eesmärkide ja siduvate vaheeesmärkide saavutamisel, mis on sätestatud seoses taastuenergia*

*osakaaluga elektritootmisel, kütmisel, jahutamisel ja transpordis*

*(ii) energia kogu- ja lõpptarbimine 2020. aastal tavapärase stsenaariumi ja säästliku stsenaariumi korral*

*(iii) strateegiline keskkonnamõju hinnang vastavalt direktiivile 2001/42/EÜ, millega hinnatakse nii taastuvenergia kasutamise keskkonnaalast kasu kui ka mõju.*

Or. en

### *Selgitus*

*Enamik ELi jõupingutustest taastuvenergia valdkonnas realiseerub taastuvenergia investeringute riikliku raamistiku parandamise kaudu. Komisjon peab seepärast hiljemalt 31. märtsiks 2010 tegema liikmesriikidele kättesaadavaks riikliku taastuvenergia tegevuskava selge ühtlustatud vormi, selleks et lihtsustada riiklike tegevuskavade esitamist ja nende järgnevat analüüsi.*

### **Muudatusettepanek 27**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid esitavad oma **riiklikud** tegevuskavad komisjonile hiljemalt 31. märtsil 2010.

##### *Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid esitavad oma **taastuvenergia** tegevuskavad komisjonile hiljemalt 31. märtsil 2010.

Or. en

### *Selgitus*

*Selleks et eristada neid muudest energiaga seotud tegevuskavadest, nimetatakse konkreetselt taastuvenergiat käsitlevaid kavasisid taastuvenergia tegevuskavadeks, nagu on juba kinnitanud Euroopa Parlament parlamendiliikme Britta Thomseni INI raportis Euroopa taastuvenergia tegevuskava kohta (parlamendi 25. septembri 2007. aasta resolutsioon P6-TA(2007)0406).*

## Muudatusettepanek 28

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 2 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Kolme kuu jooksul pärast liikmesriigi taastuenergia tegevuskava esitamist vastavalt lõikele 2, võib komisjon kava või selle mis tahes osa tagasi lükata, juhul kui see ei sisalda kõiki lõikes 1 b nõutud elemente või pole vastavuses I lisa sätestatud kohustuslike eesmärkidega. Sellisel juhul esitab liikmesriik muudatusettepanekud; tegevuskava ei loeta vastu võetuks enne, kui komisjon on muudatusettepanekud heaks kiitnud. Komisjon peab kõiki tagasilükkamisotsuseid põhjendama.**

Or. en

*Selgitus*

*Selleks et tagada liikmesriikide tegevuse asjakohast jälgimist ja mittejärgimise korral kiiret ja tõhusat reageerimist, tuleks esitatud taastuenergia tegevuskavade suhtes kehtestada rangem menetlus. Tegevuskavad peaksid edaspidi olema liikmesriikidele siduvad.*

## Muudatusettepanek 29

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 3

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3. Liikmesriik, kelle taastuenergia osakaal on vahetult eelneva kahe aasta jooksul I lisa B osas esitatud **soovistuliku suunaga** ettenähtust väiksem, esitab komisjonile hiljemalt järgmise aasta **30. juuniks** uue riikliku **tegevuskava**, sätestades piisavad meetmed, millega tagatakse, et tulevikus on taastuenergia osakaal **vähemalt sama suur, kui** I lisa B osas esitatud **soovitusliku suunaga on ette nähtud**.

3. Liikmesriik, kelle taastuenergia osakaal on vahetult eelneva kahe aasta jooksul I lisa B osas esitatud **kohustuslike vahe-eesmärkidega** ettenähtust väiksem, esitab komisjonile hiljemalt järgmise aasta **31. märtsiks** uue **taastuenergia** tegevuskava, sätestades piisavad meetmed, millega tagatakse, et tulevikus on taastuenergia osakaal I lisa B osas esitatud **eesmärkidest suurem vähemalt selle protsendimäära võrra, mis liikmesriigil vahe-eesmärgi saavutamise puudu jäi. Samuti**

**rakendatakse tema suhtes artiklis 6 a  
sätestatud otsesest trahvimehhanismi.**

Or. en

*Selgitus*

*Selleks et tagada liikmesriikide tegevuse asjakohast jälgimist ja mittejärgimise korral kiiret ja tõhusat reageerimist, tuleks esitatud taastuvenergia tegevuskavade suhtes kehtestada rangem menetlus. Tegevuskavad peaksid edaspidi olema liikmesriikidele siduvad.*

**Muudatusettepanek 30**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 1 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

***Biokütuseid ja muid vedelaid biokütuseid,***  
mis ei vasta artiklis 15 sätestatud keskkonnasäästlikkuse kriteeriumidele, arvesse ei võeta.

*Muudatusettepanek*

***Biomassienergia,*** mis ei vasta artiklis 15 sätestatud keskkonnasäästlikkuse **ja sotsiaalse jätkusuutlikkuse** kriteeriumidele, arvesse ei võeta.

Or. en

*Selgitus*

*Jätkusuutlikkuse kriteeriume tuleks kohaldada biomassi energia igasuguse rakenduse suhtes.*

**Muudatusettepanek 31**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

***2. Liikmesriigid võivad taotleda komisjonilt luba võtta lõike 1 kohaldamisel arvesse selliste taastuvenergiajaamade ehitamist oma territooriumile, mille käivitamine võtab kaua aega, ja seda järgmistel tingimustel:***

***(a) taastuvenergiajaama ehitamine peab olema alanud hiljemalt 2016. aastal;***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

*(b) taastuenergiajaama tootmisvõimsus peab olema vähemalt 5000 MW;*

*(c) taastuenergiajaama ei tohi olla võimalik käivitada enne 2020. aastat;*

*(d) taastuenergiajaama peab olema võimalik käivitada enne 2022. aastat.*

*Komisjon otsustab, milliseid kohandusi on vaja teha liikmesriigi osakaalu taastuenergiast 2020. aastal, võttes arvesse ehitustegevuse kulgu, jaamale antavat rahalist toetust ja jaama valmides keskmiselt aastas toodetava taastuenergia hulka.*

*Komisjon töötab artikli 21 lõikes 2 osutatud menetlust järgides välja käesoleva sätte rakendamiseeskirjad hiljemalt 31. detsembriks 2012.*

Or. en

### *Selgitus*

*Liikmesriigid peaksid oma 2020. aasta eesmärkide saavutamiseks intensiivselt tööd tegema. Liikmesriigid võivad kasutada eesmärkide muutmist „väga pika kestusega projektide” ja „vääramatu jõu” tõttu selleks, et eesmärke kas vähendada, edasi lükata või isegi vältida. Lõige tuleks seetõttu välja jätta. 27 liikmesriiki on oma riigipeade kaudu võtnud endale 2020. aastaks kohustuslikud eesmärgid. Need pole 2022. või 2024. aasta eesmärgid. Liikmesriigid peaksid oma lubadused täitma.*

### **Muudatusettepanek 32**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**3. Kui liikmesriik leiab, et tal ei ole võimalik vääramatu jõu tõttu saavutada I lisa A osas esitatud tabeli kolmandas veerus sätestatud taastuenergia osakaalu energia lõpptarbimisest aastal 2020, teatab ta sellest võimalikult kiiresti komisjonile. Kui komisjon leiab, et tegemist on vääramatu jõuga, võtab ta vastu otsuse selle kohta, milliseid**

**välja jüetud**

***kohandusi on vaja teha taastuenergia  
lõpptarbimisse liikmesriigis aastaks 2020.***

Or. en

*Selgitus*

*Euroopa Kohus on korduvalt tunnustanud „väeramatu jõu“ põhimõtet ühenduse õiguse osana ja on seda erinevas kontekstis kohaldanud, ilma et oleks vajadust sellele ühenduse õigusaktides viidata.*

### **Muudatusettepanek 33**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

***Hüdroenergia*** abil toodetud elektrit võetakse arvesse vastavalt II lisas esitatud normaliseerimisvalemile.

*Muudatusettepanek*

***Hüdro- ja tuuleenergia*** abil toodetud elektrit võetakse arvesse vastavalt II lisas esitatud normaliseerimisvalemile.

Or. en

*Selgitus*

*Hüdro- ja tuuleenergia ressursid varieeruvad aastate lõikes oluliselt. Selleks et kaheaastaseid kohustuslikke vahe-eesmärke mitte moonutada, peaks tuuleenergia kogus olema „normaliseeritud“, selleks et muuta ELi minimaalsed vahe-eesmärgid võrreldavateks.*

### **Muudatusettepanek 34**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 5 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

5. Lõike 1 punkti b kohaldamisel arvutatakse taastuvatest energiaallikatest toodetud soojus- ja jahutusenergia lõpptarbimist sellise taastuvatest energiaallikatest toodetud energia tarbimisena, mida tarnitakse töötlevale tööstusele, ***transpordisektorile***, majapidamistele, teenuste-, põllumajandus-, metsandus- ja kalandussektorile kütteks ja

PR\722155ET.doc  
Freelance-tõlge

27/87

*Muudatusettepanek*

5. Lõike 1 punkti b kohaldamisel arvutatakse taastuvatest energiaallikatest toodetud soojus- ja jahutusenergia lõpptarbimist sellise taastuvatest energiaallikatest toodetud energia tarbimisena, mida tarnitakse töötlevale tööstusele, majapidamistele, teenuste-, põllumajandus-, metsandus- ja kalandussektorile kütteks ja jahutuseks,

PE405.949v01-00

jahutuseks, sealhulgas taastuvatest energiaallikatest saadud kaugküte ja – jahutus, kohandatuna vastavalt artiklile 10.

sealhulgas taastuvatest energiaallikatest saadud kaugküte ja -jahutus, kohandatuna vastavalt artiklile 10.

Or. en

### *Selgitus*

*Õhusoojust kasutavad soojuspumbad on energiasäästu abinõud, mida reguleerib Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiiv 2006/32/EÜ, mis käsitleb energia lõpptarbimise tõhusust ja energiateenuseid.*

### **Muudatusettepanek 35**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 5 – lõik 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

Maast või veest saadavat geotermilist energiat kasutavate **soojuspumpade** abil toodetud soojusenergiat võetakse lõike 1 punkti b kohaldamisel arvesse. **Õhusoojust kasutavate soojuspumpade abil toodetud soojusenergiat võetakse lõike 1 punkti b kohaldamisel arvesse tingimusel, et selliste soojuspumpade energiatõhusus vastab määruse (EÜ) nr 1980/2000 kohaselt sätestatud ja kontrollitud ökomärgise miinimumnõuetele ning vajaduse korral eelkõige otsuses 2007/742/EÜ kehtestatud kasutusteguri miinimumnõuetele.**

##### *Muudatusettepanek*

Maast või veest saadavat geotermilist energiat kasutavate **kütte- või jahutussüsteemide** abil toodetud soojusenergiat võetakse lõike 1 punkti b kohaldamisel arvesse **ainult selles osas, mis ületab mittetaastuvatest energiaallikatest saadud primaarenergia sisendi, mida on vaja süsteemide käitamiseks.**

Or. en

### *Selgitus*

*Õhusoojust kasutavad soojuspumbad on energiasäästu abinõud, mida reguleerib Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiiv 2006/32/EÜ, mis käsitleb energia lõpptarbimise tõhusust ja energiateenuseid.*

## Muudatusettepanek 36

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 5 – lõik 3

#### *Komisjoni ettepanek*

Lõike 1 punkti b kohaldamisel ei võeta arvesse soojusenergiat, mis on toodetud passiivsete energiasüsteemide abil, mille puhul madalam energiatarbimine saavutatakse passiivselt ehituskonstruktsioonide abil või tänu taastumatutest energiaallikatest toodetud soojusele.

#### *Muudatusettepanek*

Lõike 1 punkti b kohaldamisel ei võeta arvesse soojusenergiat, mis on toodetud passiivsete energiasüsteemide abil, mille puhul madalam energiatarbimine saavutatakse passiivselt ehituskonstruktsioonide **või õhusoojust kasutavate soojuspumpade** abil või tänu taastumatutest energiaallikatest toodetud soojusele.

Or. en

#### *Selgitus*

*Õhusoojust kasutavad soojuspumbad on energiasäästu abinõud, mida reguleerib Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta direktiiv 2006/32/EÜ, mis käsitleb energia lõpptarbimise tõhusust ja energiateenuseid.*

## Muudatusettepanek 37

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 6 – esimene –1 lõik (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

**Lõike 1 punkti c kohaldamisel võetakse naftatoodetest arvesse ainult bensiin ja diiselmootorid.**

Or. en

#### *Selgitus*

*Käesolev direktiiv ei hõlma õhu- ja meretranspordisektori biomassist saadud kütuseid.*

## Muudatusettepanek 38

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 9 – punkt a

*Komisjoni ettepanek*

(a) see on tarbitud ühenduses;

*Muudatusettepanek*

(a) see on **füüsiliselt imporditud ja** tarbitud ühenduses;

Or. en

*Selgitus*

*Seda lisandust on arutatud nõukogu energeetika töörühmas ja see muudab komisjoni ettepaneku paremaks.*

## Muudatusettepanek 39

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 9 – punkt a a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(a a) kolmas riik on vastu võtnud siduvad ajutised ja 2020. aasta eesmärgid taastuvenergia osakaalu suurendamiseks, mis vastavad oma tasemelt I lisa A ja B osas sätestatud eesmärkidele;**

Or. en

*Selgitus*

*Taastuvatel energiaallikatel põhineva energia väljaarendamine on nii asjaomaste riikide kui ka ELi energiajulgeoleku seisukohalt otsustava tähtsusega. Taastuvate energiakandjate võimalik import neist riikidest ELi on mõttekas ainult siis, kui toodetud taastuvate energiaallikate roll on täiendav.*

## Muudatusettepanek 40

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 9 – punkt a b (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(a b) kolmas riik täitis I lisa A ja B osa nõudeid vahetult järgimisperiodile eelnenud perioodil, selle olemasolu korral;**

Or. en

*Selgitus*

*Taastuvatel energiaallikatel põhineva energia väljaarendamine on nii asjaomaste riikide kui ka ELi energiajulgeoleku seisukohalt otsustava tähtsusega. Taastuvate energiakandjate võimalik import neist riikidest ELi on mõttekas ainult siis, kui toodetud taastuvatel energiaallikatel on täiendav roll.*

## Muudatusettepanek 41

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 5 – lõige 9 – punkt c

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(c) elektri kohta on välja antud päritolutagatis, mis on **osa** käesolevas direktiivis **sätetatud päritolutagatiste süsteemist**.

(c) elektri kohta on välja antud päritolutagatis **ja energia ülekandmise arvestuse tunnistus**, mis **mõlemad** on **osaks süsteemidest**, mis on käesolevas direktiivis **sätetatuga samaväärsed**.

Or. en

*Selgitus*

*Taastuvatel energiaallikatel põhineva energia väljaarendamine on nii asjaomaste riikide kui ka ELi energiajulgeoleku seisukohalt otsustava tähtsusega. Taastuvate energiakandjate võimalik import neist riikidest ELi on mõttekas ainult siis, kui toodetud taastuvad energiaallikad on täiendavad ja nende kohta kehtivad samaväärsed reeglid.*

## Muudatusettepanek 42

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – esimene lõik

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et taastuvatest energiaallikatest toodetud elektri ning vähemalt 5 MW<sub>th</sub> võimsusega jaamades taastuvatest energiaallikatest toodetud soojus- ja jahutusenergia päritolu on võimalik tagada sellisena, nagu see on sätestatud käesolevas direktiivis.

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et taastuvatest energiaallikatest toodetud elektri ning vähemalt 5 MW<sub>th</sub> võimsusega jaamades taastuvatest energiaallikatest toodetud soojus- ja jahutusenergia päritolu on **avalikustamise eesmärgil** võimalik tagada sellisena, nagu see on sätestatud käesolevas direktiivis.

Or. en

#### *Selgitus*

*Nagu on sätestatud direktiivis elektrienergia siseturu kohta, on avalikustamiseks mõeldud päritolutagatise eesmärgiks tõendada, et konkreetne energiakogus on toodetud taastuvatest allikatest.*

## Muudatusettepanek 43

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 2 – punkt e a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

***(e a) vastava energiaühiku tootmisel rakendatud mis tahes toetuskava tüüp; ja***

Or. en

#### *Selgitus*

*Võimaliku kahekordse arvestamise vältimiseks ja läbipaistvuse suurendamiseks on vajalik, et igas päritolutagatises on toetuse saamise korral näidatud ka toetuskava tüüp, mille kaudu konkreetne taastuvate energiaallikate tootmisüksus on toetust saanud.*

#### **Muudatusettepanek 44**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 2 – punkt e b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(e b) kas kõnealune taastuenergia rajatis on või ei ole suurendanud taastuenergia tootmist, vastavalt artikli 11 a lõikele 2.***

Or. en

#### **Muudatusettepanek 45**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 2 – teine a lõik (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Päritolutagatistes näidatakse ka, kas vastava energiakoguse kohta on väljastatud ka energia ülekandmise arvestuse tunnistused.***

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste funktsioonid on erinevad, seega peab olema selge, kas sama taastuenergia MWh koguse kohta on väljastatud mõlemad elektroonilised dokumendid.*

#### **Muudatusettepanek 46**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 a. Liikmesriigid tagavad, et kui koostootmisjaamas toodetud taastuenergiale on väljastatud päritolutagatis direktiivi 2004/8/EÜ sätete alusel, siis käesoleva artikli alusel päritolutagatist ei väljastata. Seda***

***kohaldatakse ka juhul, kui on väljastatud muu tõend, mida saab kasutada direktiivist 2003/54/EÜ tuleneva elektrienergia päritolu avalikustamise kohustuse täitmiseks.***

Or. en

*Selgitus*

*Kahekordse arvestuse vältimiseks tuleb taastuenergia osale väljastada ainult üks päritolutagatis.*

#### **Muudatusettepanek 47**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 4 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 b. Liikmesriigid võivad piirata päritolutagatise eksporti, kui vastavale energiakogusele on antud toetust riikliku toetuskava raames.***

Or. en

*Selgitus*

*Taastuenergiat, mida on toetatud mis tahes toetuskava raames, ei peaks muudele riikidele müüma kui odavat rohelist energiat.*

#### **Muudatusettepanek 48**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 4 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4 c. Päritolutagatised ei too automaatselt kaasa õigust riiklikest toetuskavadest toetuse saamiseks.***

Or. en

## **Muudatusettepanek 49**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### **Artikkel 6 a**

##### ***Taastuvatest energiaallikatest toodetud elektri-, soojus- ja jahutusenergia ülekanndmise arvestuse tunnistused***

***1. Liikmesriigid, kes vabatahtlikult otsustavad kasutada artikli 9 lõike 1 b punktis a sätestatud paindlikku mehhanismi, peavad looma süsteemi, mis tagab, et taastuvenergia tootja taotluse korral väljastatakse energia ülekanndmise arvestuse tunnistus. Liikmesriigid, kes vabatahtlikult otsustavad kasutada artikli 9 lõike 1 b punktis c sätestatud ühisprojektide arvestuses eesmärkide arvestuse tunnistusi, peavad looma süsteemi, mis tagab, et kõnealustele taastuvenergia ühisprojektidele väljastatakse energia ülekanndmise arvestuse tunnistus.***

***Energia ülekanndmise arvestuse tunnistus väljastatakse 1 MWh standardkoguse kohta. Iga toodetud energia MWh kohta väljastatakse ainult üks energia ülekanndmise arvestuse tunnistus.***

***2. Energia ülekanndmise arvestuse tunnistusi väljastatakse, edastatakse ja tühistatakse elektrooniliselt. Nad peavad olema täpsed, usaldusväärsed ja võltsimiskindlad.***

***Energia ülekanndmise arvestuse tunnistustes esitatakse vähemalt järgmised andmed:***

***(a) energiaallikas, millest energia toodeti ning tootmise algus- ja lõppkuupäev;***

***(b) kas energia ülekanndmise arvestuse tunnistus on väljastatud:***

- (i) elektrienergiale; või*
- (ii) soojus- ja/või jahutusenergiale;*
- (c) energia tootmisjaama kontaktandmed, asukoht, tüüp ja võimsus ning jaama käikulaskmise kuupäev;*
- (d) väljastamise kuupäev ja väljastanud riik ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuse unikaalne identifitseerimiskood;*
- (e) igasuguse tootmisjaamale antud investeeringutoetuse kogus ja tüüp; ja*
- (f) vastava energiakoguse tootmisel rakendatud mis tahes toetuskava tüüp.*

*Energia ülekandmise arvestuse tunnistustes tuleb samuti näidata, kas vastavale energiakogusele on väljastatud päritolutagatised.*

*3. Artikli 9 lõike 1 b punktis a osutatud liikmesriigid peavad vastavalt käesolevale direktiivile tunnistama muude artikli 9 lõike 1 b punktis a osutatud liikmesriikide väljastatud energia ülekandmise arvestuse tunnistusi. Artikli 9 lõike 1 b punktis c osutatud liikmesriigid peavad tunnistama kõnealuste ühisprojektide energia ülekandmise arvestuse tunnistusi. Mis tahes käesolevas lõikes osutatud liikmesriigi poolne keeldumine energia ülekandmise arvestuse tunnistuse tunnustamisest peab põhinema objektiivsetel, läbipaistvatel ja mittediskrimineerivatel kriteeriumidel.*

*Käesolevas lõikes osutatud liikmesriigi poolse tunnustamisest keeldumise korral võib komisjon võtta vastu otsuse, millega nõutakse, et kõnealune liikmesriik seda tunnustaks.*

*Süüski, liikmesriigid, kes ei kasuta artikli 9 lõike 1 b punktis a osutatud võimalust, ei pea tunnistama muude liikmesriikide väljastatud eesmärkide arvestamise tunnistusi.*

*4. Liikmesriigid tagavad, et kõik energia ülekandmise arvestuse tunnistused, mis*

*väljastatakse konkreetsel kalendriaastal toodetud taastuenergiale, väljastatakse hiljemalt kolme kuu jooksul kõnealuse aasta lõpust arvates.*

*5. Energia ülekandmise arvestuse tunnistused ei too automaatselt kaasa õigust riiklikest toetuskavadest toetuse saamiseks.*

Or. en

### *Selgitus*

*Taastuvatest energiaallikatest toodetud elektri-, soojus- ja jahutusenergia energia ülekande arvestuse tunnistused on vabatahtlikuks mehhanismiks, mida mõned liikmesriigid võivad kasutada paindliku koostöö korraldamiseks teiste liikmesriikidega.*

## **Muudatusettepanek 50**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Pädevad asutused ja päritolutagatiste  
registrid

*Muudatusettepanek*

Pädevad asutused ja päritolutagatiste **ning  
energia ülekandmise arvestuse tunnistuste**  
registrid

Or. en

### *Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste (kui liikmesriik vabatahtlikult otsustab neid kasutada) eest peaks vastutama üks pädev asutus.*

## **Muudatusettepanek 51**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

(a) luua ja hallata riiklikke päritolutagatiste

PR\722155ET.doc  
Freelance-tõlge

*Muudatusettepanek*

(a) luua ja hallata riiklikke päritolutagatiste

37/87

PE405.949v01-00

registreid;

*ja, kui nad kasutavad artikli 9 lõike 1 b punktis a või c sätestatud paindlikke mehhanisme, siis ka energia ülekandmise arvestuse tunnistuste registreid;*

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste (kui liikmesriik vabatahtlikult otsustab neid kasutada) eest peaks vastutama üks pädev asutus.*

## **Muudatusettepanek 52**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

(b) välja anda päritolutagatise;

*Muudatusettepanek*

(b) välja anda päritolutagatis, *ja kui kasutatakse artikli 9 lõike 1 b punktis a või c sätestatud paindlikke mehhanisme, siis ka energia ülekandmise arvestuse tunnistusi;*

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste (kui liikmesriik vabatahtlikult otsustab neid kasutada) eest peaks vastutama üks pädev asutus.*

## **Muudatusettepanek 53**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 1 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

(c) registreerida kõik päritolutagatiste ülekandmised;

*Muudatusettepanek*

(c) registreerida kõik päritolutagatiste, *ja kui kasutatakse artikli 9 lõike 1 b punktis a või c sätestatud paindlikke mehhanisme, siis ka energia ülekandmise arvestuse*

*tunnistuste* ülekandmised;

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste (kui liikmesriik vabatahtlikult otsustab neid kasutada) eest peaks vastutama üks pädev asutus.*

#### **Muudatusettepanek 54**

##### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 1 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

(d) tühistada päritolutagatised;

*Muudatusettepanek*

(d) tühistada päritolutagatised **j, kui kasutatakse artikli 9 lõike 1 b punktis a või c sätestatud paindlikke mehhanisme, siis ka energia ülekandmise arvestuse tunnistused;**

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste (kui liikmesriik vabatahtlikult otsustab neid kasutada) eest peaks vastutama üks pädev asutus.*

#### **Muudatusettepanek 55**

##### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 1 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

(e) avaldada aastaaruanne väljaantud, pädevatele asutustele ülekantud või neilt saadud ning tühistatud päritolutagatiste hulga kohta.

*Muudatusettepanek*

(e) avaldada aastaaruanne väljaantud, pädevatele asutustele ülekantud või neilt saadud ning tühistatud päritolutagatiste, **ja kui kasutatakse artikli 9 lõike 1 b punktis a või c sätestatud paindlikke mehhanisme, siis ka energia ülekandmise arvestuse tunnistuste** hulga kohta.

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste (kui liikmesriik vabatahtlikult otsustab neid kasutada) eest peaks vastutama üks pädev asutus.*

**Muudatusettepanek 56**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 7 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Riiklikus **päritoluregistris** registreeritakse iga inimese valduses olevad päritolutagatised. Päritolutagatis võib olla ainult ühes registris.

*Muudatusettepanek*

3. Riiklikus **päritolu tagatiste, ja kui kasutatakse artikli 9 lõike 1 b punktis a või c sätestatud paindlikke mehhanisme, siis ka energia ülekandmise arvestuse tunnistuste registris** registreeritakse iga inimese valduses olevad päritolutagatised ja energia ülekandmise arvestuse tunnistused.

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste (kui liikmesriik vabatahtlikult otsustab neid kasutada) eest peaks vastutama üks pädev asutus.*

**Muudatusettepanek 57**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 7 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

3 a. Riiklikus **pädev asutus** on ainsaks pädevaks asutuseks, mis vastutab päritolutagatiste ja kui liikmesriik on vabatahtlikult otsustanud neid kasutada, siis energia ülekandmise arvestuse tunnistuste eest, samuti kõigi taastuvaid energiaallikaid kasutavate jaamade eest. Pädev asutus ei vastuta päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste väljastamise eest jaamadele, mis kasutavad taastuvaid energiaallikaid muudes liikmesriikides. **Lükkmesriigid**

*Muudatusettepanek*

3 a. Riigi pädev asutus on ainsaks pädevaks asutuseks, mis vastutab päritolutagatiste ja kui liikmesriik on vabatahtlikult otsustanud neid kasutada, siis energia ülekandmise arvestuse tunnistuste eest, samuti kõigi taastuvaid energiaallikaid kasutavate jaamade eest. Pädev asutus ei vastuta päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste väljastamise eest jaamadele, mis kasutavad taastuvaid energiaallikaid muudes liikmesriikides. **Lükkmesriigid**

*tagavad, et käesoleva direktiiviga  
kooskõlas muudes liikmesriikides asuvate  
pädevate asutuste vastutusala ei rikuta.*

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatiste ja energia ülekandmise arvestuse tunnistuste (kui liikmesriik vabatahtlikult otsustab neid kasutada) eest peaks vastutama üks pädev asutus.*

## **Muudatusettepanek 58**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(a) elektriühiku tootmist taastuvatest  
energiaallikatest või soojus- ja  
jahutusenergia ühiku tootmist  
taastuvatest energiaallikatest vähemalt 5  
MW<sub>th</sub> võimsusega jaamades toetatakse  
soodustariifimaksete, lisamaksete,  
maksuvähenduste või  
pakkumismenetlustest tulenevate maksete  
vormis, ning sel juhul esitatakse tagatis  
toetussüsteemi loonud liikmesriigi  
määratud pädevale asutusele;*

*välja jäetud*

Or. en

*Selgitus*

*Määratluse kohaselt on päritolutagatis elektrooniline dokument, mille ülesandeks on päritolu  
avalikustamise kohustuse täitmiseks tõendada, et konkreetne energiakogus pärineb  
taastuvatest allikatest. Muudatusettepanek lisab selle selgituse.*

## Muudatusettepanek 59

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 1 – punkt b

*Komisjoni ettepanek*

*(b) taastuvatest energiaallikatest toodetud elektriühikut või taastuvatest energiaallikatest vähemalt 5 MW<sub>th</sub> võimsusega jaamades toodetud soojus- ja jahutusenergia ühikut võetakse arvesse siis, kui hinnatakse taastuvenergia kasutamise kohustuse täitmist üksuse poolt, ning sel juhul esitatakse päritolutagatis kohustuse kehtestanud liikmesriigi määratud pädevale asutusele; või*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

Or. en

*Selgitus*

*Määratluse kohaselt on päritolutagatis elektrooniline dokument, mille ülesandeks on päritolu avalikustamise kohustuse täitmiseks tõendada, et konkreetne energiakogus pärineb taastuvatest allikatest. Muudatusettepanek lisab selle selgituse.*

## Muudatusettepanek 60

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 1 – punkt c

*Komisjoni ettepanek*

*(c) energiatarnija või energiatarbija otsustab kasutada päritolutagatist selleks, et tõendada taastuvenergia osakaalu või kogust oma energiakasutuse struktuuris, **taotlemata toetuskavast saadavat kasu vastavalt punktidele a ja b**; sel juhul esitatakse päritolutagatis selle liikmesriigi määratud pädevale asutusele, kus energiakasutuse struktuuris kirjeldatud energiat tarbitakse.*

*Muudatusettepanek*

*(c) energiatarnija või energiatarbija otsustab kasutada päritolutagatist selleks, et tõendada taastuvenergia osakaalu või kogust oma energiakasutuse struktuuris, **eriti selleks et täita [direktiivis 2003/54/EÜ sätestatud] elektrienergia päritolu avalikustamise kohustust**; sel juhul esitatakse päritolutagatis selle liikmesriigi määratud pädevale asutusele, kus energiakasutuse struktuuris kirjeldatud energiat tarbitakse.*

*Selgitus*

*Määratluse kohaselt on päritolutagatis elektrooniline dokument, mille ülesandeks on päritolu avalikustamise kohustuse täitmiseks tõendada, et konkreetne energiakogus pärineb taastuvatest allikatest. Muudatusettepanek lisab selle selgituse.*

**Muudatusettepanek 61**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 8 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Liikmesriigid võivad kõnealuselt energia tarnijalt või tarbijalt nõuda, et koos iga päritolutagatisega esitataks tühistamiseks energia ülekandmise arvestuse tunnistus, juhul kui päritolutagatistes on märgitud, et vastavale energiakogusele on väljastatud eesmärgi arvestuse tunnistus.***

*Selgitus*

*Mõistlik on lubada taastuvatest energiaallikatest pärinevat elektrit importivatel liikmesriikidel arvestada seda elektrit riigi eesmärgi täitmisel.*

**Muudatusettepanek 62**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 8 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2. Kui käitaja on esitanud pädevale asutusele lõike 1 punkti a või b kohaselt ühe või mitu päritolutagatist, peab ta:***

***(a) vastavalt artikli 6 lõikele 1 taotlema uusi päritolutagatise kogu sama käitise edasise tootmise suhtes, mis on seotud taastuvate energiaallikatega;***

***2. Pädev asutus tühistab vastavalt lõikele 1 esitatud päritolutagatised kohe pärast nende esitamist.***

*(b) esitama need päritolutagatised  
tühistamiseks samale pädevale asutusele.*

Or. en

*Selgitus*

*Päritolutagatised tuleb tühistada kohe pärast nende esitamist pädevale asutusele.*

### **Muudatusettepanek 63**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 8 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Kui pädev asutus päritolutagatise  
tühistab, siis eemaldatakse käesoleva  
direktiivi elektri-, soojus- ja  
jahutusenergia päritolu avalikustamist  
käsitlevate nõuete järgimiseks registrist  
samaväärne kogus taastuvenergiat.  
Tühistamine väldib avaldatud taastuva  
elektri-, soojus- ja jahutusenergia  
kahekordset arvestamist.***

Or. en

*Selgitus*

*Selleks et vältida avalikustamistunnistuste kahekordset arvestamist, tuleb päritolutagatised  
tühistada kohe pärast nende esitamist pädevale asutusele.*

### **Muudatusettepanek 64**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Artikkel 8 a***

***Energia ülekandmise arvestuse  
tunnistuste esitamine tühistamiseks***

**1. Liikmesriigid, kes otsustavad kasutada artikli 9 lõike 1 b punktis a või c ettenähtud paindlikke mehhanisme, peavad nende kasutamise ajal nõudma kõnealusele energiakogusele vastavate energia ülekandmise arvestuse tunnistuste esitamist artiklile 7 kohaselt määratud pädevale asutusele tühistamiseks, kui:**

**(a) elektriühiku tootmist taastuvatest energiaallikatest või soojus- ja jahutusenergia ühiku tootmist taastuvatest energiaallikatest vähemalt 5 MWth võimsusega jaamades toetatakse soodustariifimaksete, lisamaksete, maksuvähenduste või pakkumismenetlustest tulenevate maksete vormis, ning sel juhul esitatakse tagatis toetussüsteemi loonud liikmesriigi määratud pädevale asutusele;**

**(b) taastuvatest energiaallikatest toodetud elektriühikut või taastuvatest energiaallikatest vähemalt 5 MWth võimsusega jaamades toodetud soojus- ja jahutusenergia ühikut võetakse arvesse siis, kui hinnatakse taastuvenergia kasutamise kohustuse täitmist üksuse poolt, ning sel juhul esitatakse päritolutagatis kohustuse kehtestanud liikmesriigi määratud pädevale asutusele.**

**2. Lõike 1 kohaldamisel võivad liikmesriigid nõuda, et energia ülekandmise arvestuse tunnistus esitataks pädevale asutusele koos kõnealusele energiakogusele väljastatud päritolutagatisega.**

**3. Kui käitaja on pädevale asutusele esitanud ühe või rohkem energia ülekandmise arvestuse tunnistusi vastavalt lõike 1 punktile a või b, siis peab käitaja:**

**(a) vastavalt artikli 6 a lõikele 1 taotlema energia ülekandmise arvestuse tunnistusi kogu sama käitise edasise tootmise suhtes, mis on seotud taastuvate energiaallikatega;**

*(b) esitama need energia ülekandmise arvestuse tunnistused tühistamiseks samale pädevale asutusele.*

*4. Liikmesriigid võimaldavad käitajatel samuti esitada energia ülekandmise arvestuse tunnistused pädevale asutusele tühistamiseks vabatahtlikult, näiteks selleks, et tagada tarbijale pakutava rohelise energia toote täiendavus.*

*5. Pädev asutus tühistab vastavalt lõikele 1, lõikele 3 ja artikli 8 lõikele 1 a esitatud energia ülekandmise arvestuse tunnistused kohe pärast nende esitamist.*

*6. Energia ülekandmise arvestuse tunnistusi ei esitata pädevale asutusele tühistamiseks hiljem kui 1 aasta pärast nende väljastamise kuupäeva.*

Or. en

#### *Selgitus*

*Nende riikide jaoks, kes otsustavad kasutada teatud paindlikke mehhanisme, võivad energia ülekandmise arvestuse tunnistused olla ülekandmise arvestamise vahendiks.*

### **Muudatusettepanek 65**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Päritolutagatiste ülekandmine*

*Muudatusettepanek*

*Riiklikud toetuskavad ja paindlikud mehhanismid*

Or. en

#### *Selgitus*

*Muudetud artikkel käsitleb riiklikke toetuskavasid ja paindlikke mehhanisme, mida liikmesriigid saavad kasutada.*

## **Muudatusettepanek 66**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 1 ja 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

**1. Liikmesriigid, kelle taastuenergia osakaal on vahetult eelneva kahe aasta jooksul vähemalt sama suur, kui I lisa B osas esitatud soovitusliku suunaga on ette nähtud, võivad taotleda artikli 7 alusel määratud pädevalt asutuselt vastavalt artikli 8 lõikele 1 tühistamiseks esitatud päritolutagatise ülekandmist teisele liikmesriigile. Vastuvõtva liikmesriigi pädev asutus tühistab sellise päritolutagatise viivitamata.**

*Muudatusettepanek*

**1. Riiklikud taastuenergia edendamise toetuskavad on kõige tähtsamad artiklis 3 kirjeldatud eesmärkide saavutamise vahendid. Liikmesriigid võivad vabalt valida erinevate taastuenergia toetuskavade vahel.**

**1 a. Kuni puudub toetuskava ELi tasandil ja selleks et tagada, et riiklike toetuskavadega suudetakse käesoleva direktiivi eesmarke tõhusalt täita, tuleb liikmesriikidel võimaldada otsustada, kas ja millises ulatuses annavad nad oma riikliku toetuskava kaudu toetust muudes riikides toodetud taastuenergiale.**

Or. en

*Selgitus*

*Taastuenergia edendamise võtmetähtsusega vahendiks on liikmesriikide toetuskavad. Toetuskavad peavad kandma eesmärkide saavutamisel suurimat raskust ja see sõltub subsidiaarsusest.*

## **Muudatusettepanek 67**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 1 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

**1 b. Lisaks riiklikele toetuskavadele ja selleks et suurendada paindlikkust riikide eesmärkide saavutamisel vastavalt artiklile 3, võivad liikmesriigid vabatahtlikult teha koostööd vastavalt**

*Muudatusettepanek*

*ühele või mitmele järgmistest võimalustest:*

*(a) liikmesriigid võivad otsustada väljastada energia ülekandmise arvestuse tunnistusi vastavalt artikli 6 a lõikele 1, selleks et muuta need isikute vahel ülekantavaks. Sellised ülekandmised võivad kaasneda selle energiakoguse ülekandmisega, millega ülekandmise arvestuse tunnistus on seotud või võivad toimuda sellistest ülekannetest eraldi. Ülekandmise arvestuse tunnistuste ülekandmine erinevate liikmesriikide isikute vahel on võimalik ainult siis, kui:*

*– energia ülekandmise arvestuse tunnistuse väljastanud liikmesriik on ületanud I lisa B osas sätestatud kohustuslikud ajutised miinimumeesmärgid kaheaastase perioodi jooksul, mis vahetult eelneb energia ülekande kehtivusperioodile,*

*– nad on väljastatud taastuvenergiale, mis on toodetud käitistes, mis on käiku lastud pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.*

*(b) Kaks või rohkem liikmesriiki võivad oma riiklike eesmärkide arvestamiseks kokku leppida omavahelise taastuvenergia statistilise ülekande suhtes. Kokku on selle võimaluse raames liikmesriigist teistesse liikmesriikidesse ülekantava energia maht piiratud taastuvenergia mahuga, mis on toetust saanud kõnealuse liikmesriigi toetuskavast. Liikmesriik võib taastuvenergiat statistiliselt teisele liikmesriigile üle kanda ainult siis, kui tema taastuvenergia osakaal on ületanud I lisa B osas sätestatud kohustuslikud ajutised miinimumeesmärgid kaheaastase perioodi jooksul, mis vahetult eelneb ülekande kehtivusperioodile. Sellised ülekanded jõustuvad alles pärast seda, kui kõik selles osalevad liikmesriigid on ülekandest komisjonile teatanud.*

*(c) Liikmesriigid võivad kokku leppida ühisprojektide suhtes, mille raames üks või mitu liikmesriiki (investorriigid)*

*toetavad taastuenergia projekti teises liikmesriigis (vastuvõtjariik). Sellisel juhul võivad vastuvõtjariik ja investoorriik statistiliselt taastuenergiat omavahel üle kanda või vastuvõtjariik väljastab kõnealuse taastuenergia projekti raames toodetud energia kohta energia ülekandmise arvestuse tunnistused ja kannab need tunnistused investoorriikidele üle. Liikmesriik võib käesoleva punkti c alusel ühisprojektide vastuvõtjariigiks olla ainult siis, kui tema taastuenergia osakaal kaheaastase ajavahemiku jooksul, mis vahetult eelneb ajavahemikule, mille jooksul ühisprojekt kokku lepitakse, ületab I lisa B osas esitatud soovitusliku suunaga ettenähtu vähemalt nüpalju, kui on kavas kõnealuse ühisprojekti jooksul taastuenergiat toota.*

*(d) Kaks või enam liikmesriiki võivad kokku leppida eesmärkide ühise järgimise suhtes vastavalt artikli 3 lõikes 3 sätestatule, näiteks luues ühiseid piiriüleseid kavasid või avades oma toetuskavad muudes liikmesriikides toodetud energiale.*

*Kui kaks või enam liikmesriiki otsustavad vabatahtlikult püüelda ühiselt eesmärkide poole, vastavalt artikli 3 lõigetele 1 ja 2, siis arvestatakse hõlmatud liikmesriikide rühma jaoks üldeesmärk ja kohustuslikud vahe-eesmärgid ühiselt keskmisena nende riikide jaoks I lisa A ja B osas sätestatud ajutistest ja lõplikest miinimumeesmärkidest, mida kaalutakse iga kaasatud liikmesriigi eeldatava energia lõpptarbimisega ajavahemikus kuni aastani 2020.*

Or. en

### *Selgitus*

*Enamik jõupingutustest üldeesmärgi saavutamiseks peab tehtama riiklike meetmete raames. Sellega seoses on tähtis, et valitsused suudavad välja töötada toetuskavad, mis kõige paremini riikide olukorrale vastavad. Ülekanded isikute vahel, statistilised ülekanded, ühisprojektid või ühised piiriüleised kavad võivad olla paindlikeks mehhanismideks, mida võivad kasutada*

*liikmesriigid, kes võib-olla otsustavad vabatahtlikult oma vastavad eesmärgid saavutada ühiselt.*

## **Muudatusettepanek 68**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 1 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 c. liikmesriigid, kes kasutavad lõikes 1 b sätestatud võimalusi a või d, võivad erandina artikli 8 a lõikest 3 otsustada lubada käitajatel esitada energia ülekandmise arvestuse tunnistusi tühistamiseks erinevatele pädevatele asutustele neis liikmesriikides, kes samu paindlikke võimalusi kasutavad.***

Or. en

*Selgitus*

*See lisandus on vajalik, et tagada artiklite 9 ja 8 a kooskõla.*

## **Muudatusettepanek 69**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid võivad luua eelneva loa süsteemi ***päritolutagatiste*** ülekandmiseks teiste liikmesriikide isikutele ja isikutelt, kui sellise süsteemi puudumisel võib ***päritolutagatiste*** ülekandmine ***asjaomasele liikmesriigile või asjaomaselt liikmesriigilt*** nõrgendada nende võimet tagada kindel ja tasakaalustatud energiavarustus või saavutada nende toetuskava aluseks olevad keskkonnaalased eesmärgid.

2. Liikmesriigid võivad luua eelneva loa süsteemi ***energia ülekandmise arvestuse tunnistuse*** ülekandmiseks teiste liikmesriikide isikutele ja isikutelt, kui sellise süsteemi puudumisel võib ülekandmine nõrgendada nende võimet tagada kindel ja tasakaalustatud energiavarustus või saavutada nende toetuskava aluseks olevad keskkonnaalased eesmärgid ***või võib kahjustada nende võimet järgida artikli 3 lõikeid 1 ja 2.***

Or. en

*Selgitus*

*Kuna enamik üldeesmärgist saavutatakse riikliku tegevuse ja riiklike toetuskavade kaudu, siis tuleb tagada nende sujuv toimimine.*

**Muudatusettepanek 70**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 2 – teine lõik**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Liikmesriigid võivad luua eelneva loa süsteemi päritolutagatiste ülekandmiseks teiste liikmesriikide isikutele, kui sellise süsteemi puudumisel võib päritolutagatiste ülekandmine nõrgendada nende võimet järgida artikli 3 lõiget 1 või tagada, et taastuenergia osakaal on vähemalt sama suur, kui I lisa B osas esitatud soovitusliku suunaga on ette nähtud.***

***välja jäetud***

Or. en

*Selgitus*

*Kuna enamik üldeesmärgist saavutatakse riikliku tegevuse ja riiklike toetuskavade kaudu, siis tuleb tagada nende sujuv toimimine.*

**Muudatusettepanek 71**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3. Päritolutagatise võib lõike 2 kohaselt vastuvõetud sätete alusel üle kanda eri liikmesriikide isikute vahel tingimusel, et need on välja antud seoses taastuenergiaga, mis on toodetud käitises, mis käivitati pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva.***

***välja jäetud***

***Selline ülekandmine võib toimuda koos päritolutagatise seotud energia***

*ülekanndmisega või sellest eraldi.*

Or. en

*Selgitus*

*Need komisjoni ettepaneku osad pole enam vajalikud.*

## **Muudatusettepanek 72**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

5. Komisjon hindab hiljemalt 31. detsembril 2014 olenevalt andmete kättesaadavusest selliste käesoleva direktiivi sätete rakendamist, milles käsitletakse *päritolutagatiste ülekanndmist* liikmesriikide vahel, ning sellega seotud kulusid ja kasu. Vajaduse korral esitab komisjon ettepanekud Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

*Muudatusettepanek*

5. Komisjon hindab hiljemalt 31. detsembril 2014 olenevalt andmete kättesaadavusest selliste käesoleva direktiivi sätete rakendamist, milles käsitletakse *paindlikke mehhanisme* liikmesriikide vahel, ning sellega seotud kulusid ja kasu. Vajaduse korral esitab komisjon ettepanekud Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Or. en

*Selgitus*

*Käesoleva direktiiviga loodavaid paindlikke mehhanisme tuleb hinnata.*

## **Muudatusettepanek 73**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv artikkel 10**

*Komisjoni ettepanek*

Artikkel 10

*Päritolutagatiste* tühistamise mõju

Riiklike eesmärkidega seotud käesoleva direktiivi nõuete järgimise kontrollimise eesmärgil, kui pädev asutus tühistab

*Muudatusettepanek*

Artikkel 10

*Energia ülekanndmise arvestuse  
tunnistuste* tühistamise mõju

1. Riiklike eesmärkidega seotud käesoleva direktiivi nõuete järgimise kontrollimise eesmärgil, kui pädev asutus tühistab

**päritolutagatise**, mida ta ise välja ei andnud, tehakse taastuenergia vastava kogusega järgmist:

(a) see lahutatakse sellest taastuenergia kogusest, mida võetakse arvesse **päritolutagatise** täpsustatud energia tootmise aasta puhul, kui hinnatakse nõuete järgimist **päritolutagatise** välja andnud pädeva asutuse liikmesriigis; ning

(b) see liidetakse sellele taastuenergia kogusele, mida võetakse arvesse **päritolutagatise** täpsustatud energia tootmise aasta puhul, kui hinnatakse nõuete järgimist **päritolutagatise** tühistanud pädeva asutuse liikmesriigis.

**energia ülekandmise arvestuse tunnistuse**, mida ta ise välja ei andnud, tehakse taastuenergia vastava kogusega järgmist:

(a) see lahutatakse sellest taastuenergia kogusest, mida võetakse arvesse **energia ülekandmise arvestuse tunnistuses** täpsustatud energia tootmise aasta puhul, kui hinnatakse nõuete järgimist **energia ülekandmise arvestuse tunnistuse** välja andnud pädeva asutuse liikmesriigis; ning

(b) see liidetakse sellele taastuenergia kogusele, mida võetakse arvesse **energia ülekandmise arvestuse tunnistuses** täpsustatud energia tootmise aasta puhul, kui hinnatakse nõuete järgimist **energia ülekandmise arvestuse tunnistuse** tühistanud pädeva asutuse liikmesriigis.

Or. en

### *Selgitus*

*Artikkel selgitab, kuidas toimub paindlike mehhanismide arvestus.*

## **Muudatusettepanek 74**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 10 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Käesoleva direktiivi riiklike eesmärke käsitlevate nõuete täitmise mõõtmisel ei võeta arvesse energia ülekandmise arvestuse tunnistusi, mis on pädevatele asutustele vabatahtlikult esitatud vastavalt artikli 8 a lõikele 4. Seepärast arvestatakse võrdväärne taastuenergia kogus maha vastavalt käesoleva artikli lõike 1 punktile a, kuid seda ei lisata ühelegi liikmesriigile vastavalt lõike 1 punktile b.***

Or. en

*Selgitus*

*Artikkel selgitab, kuidas toimub paindlike mehhanismide arvestus.*

**Muudatusettepanek 75**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 10 – lõige 1 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 b. Juhul kui on jõustunud leping kahe või enama liikmesriigi vahel nende omavahelise taastuenergia statistilise ülekandmise kohta vastavalt artikli 9 lõike 1 b punktis b osutatud võimalusele, siis mõjutavad sellised ülekanded käesoleva direktiivi riiklike eesmärke käsitlevate nõuete täitmise mõõtmist vastavalt käesoleva artikli lõikele 1 sama moodi nagu vastava arvu vastavate aastate energiatootmisega seotud energia ülekandmise arvestuse tunnistuste ülekandmine.***

Or. en

*Selgitus*

*Artikkel selgitab, kuidas toimub paindlike mehhanismide arvestus.*

**Muudatusettepanek 76**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 10 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Artikkel 10 a***

***Otseste trahvide mehhanism***

***1. Selleks et tagada käesoleva direktiivi eesmärkide liikmesriikide poolne selge ja kindel järgimine, loob komisjon otseste trahvide mehhanismi.***

***2. Komisjon rakendab otseseid trahve***

*nende liikmesriikide suhtes, kes ei järgi direktiivi eesmärke, jättes vahetult eelneva kaheaastase perioodi jooksul täitmata I lisa B osas sätestatud kohustuslikud vaheeesmärgid ja kes ei suuda tõendada ülekandmise arvestuse tunnistuste saamist kolmandalt liikmesriigilt (kes on oma eesmärgid ületanud) vastavalt artiklitele 3 ja 9. Kahe või enama liikmesriigi ühisprojektide või ühiste riiklike kavade korral kehtestab komisjon kõnealustele liikmesriikidele, kes osalevad vastavalt ühises rakendamises või ühises kavas ja kes on kohustuslikud ühised vaheeesmärgid täitmata jätnud, ühised trahvid.*

*3. Komisjon võtab vajalikud meetmed lõike 1 rakendamiseks ja konkreetsemalt hiljemalt 2010. aasta lõpuks vajalike juhiste ja mittejärgimise eest määratavate trahvide arvestamise ja kogumise meetodite loomiseks ja selleks et võtta vastu üksikasjalikud sätted konkreetse fondi loomiseks ja haldamiseks, kuhu vastav tulu tuleks suunata, kooskõlas nõukogu 25. juuni 2002. a määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, artikli 18 lõikega 2 (sihtotstarbelised tulud). Need rakendusmeetmed peaksid samuti sisaldama sätteid fondi juhtimise ja kasutamise kohta selleks et toetada taastuvenergia projekte liikmesriikides, kes on oma eesmärgid ületanud, ja üldiselt tugevdada Euroopa Liidus taastuvenergia ja suurema energiatõhususe uurimist, tootmist ja kasutamist.*

*4. Komisjon alustab otsese trahvi menetlust kohe pärast seda, kui liikmesriigi aruande hindamisel on selgunud, et kõnealune liikmesriik pole eesmärke järginud, või pärast seda, kui mis tahes ajal on saadud mis tahes tõendeid selle kohta, et liikmesriik ei täida oma kohustusi.*

**5. Trahv tuleks arvestada vastavalt sellele, kui palju MWh taastuenergiat liikmesriigil tema kohustuslikust eesmärgist puudu jääb, ja see tuleks määrata asjakohases suuruses, selleks et tugevalt motiveerida liikmesriike taastuenergiasse investeerima, pidades silmas riiklike eesmärkide järgimist ja isegi ületamist.**

**6. Meetmed käesoleva direktiivi vähemoluliste sätete muutmiseks, muuhulgas nende täiendamise teel, võetakse vastu kooskõlas otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud regulatiivkomitee menetlusega.**

**7. Trahvi maksmine ei vabasta liikmesriiki kohustusest saavutada oma I lisa B osas sätestatud kohustuslikud vaheeesmärgid ja I lisa tabeli kolmandas veerus sätestatud üldeesmärk. Sellisel juhul kohaldatakse ka artikli 4 lõiget 3.**

Or. en

### *Selgitus*

*Kaua aega on ühenduse õiguses reguleerimisvahenditena kasutatud kvoote ja lõive; nüüd, keskkonnapoliitika osana tuleb võtta kasutusele trahv, et motiveerida liikmesriike oma kohustusi täitma. See tuleks arvestada nii, et tagada liikmesriikide tugev motiveeritus taastuenergiasse investeerimiseks, selleks et eesmärgid täita ja isegi ületada. Praeguste majanduslike kaalutluste kohaselt oleks asjakohane trahvi baasmäär 90 eurot puudu jääva taastuenergia MWh kohta.*

### **Muudatusettepanek 77**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Artikkel 11 a**

**Tarbijakaitse**

**1. Liikmesriigid, kes on käivitanud taastuenergia toetuskavad, peavad nõudma toetust saanud**

*energiatoodangule päritolutagatiste väljastamist. Liikmesriigid peavad ka selgitama, kuidas neid päritolutagatise jaotatakse energia lõpptarbijatele või tarnijatele.*

*2. Liikmesriigid peavad nõudma, et lõpptarbijatele taastuenergiat müüvad tarnijad esitaksid igal aastal vabatahtlikult vastavalt artikli 8 a lõikele 4 kõnealuse liikmesriigi pädevale asutusele sellises koguses energia ülekandmise arvestuse tunnistusi, mis vastab vähemalt ühele kolmandikule lõpptarbijatele müüdüd taastuenergiast. Liikmesriigid võtavad kõik nende nõuete järgimise tagamiseks vajalikud meetmed.*

Or. en

#### *Selgitus*

*„Rohelise märgistusega“ elekter peaks tagama tarbija „kaastoetuse“ niigi olemasolevatele riiklikele toetuskavadele. Seda võib teha, ostes energia ülekandmise arvestuse tunnistusi vabatahtlikult.*

#### **Muudatusettepanek 78**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Artikkel 12

Haldusmenetlused, õigusaktid **ja** eeskirjad

*Muudatusettepanek*

Artikkel 12

Haldusmenetlused, õigusaktid, eeskirjad **ja**  
**rahalised vahendid**

Or. en

#### *Selgitus*

*Rahastamise kättesaadavus on taastuvate energiaallikate vajaliku arendamise võti Euroopas.*

## Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 1 – teine lõik, sissejuhatav osa

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid tagavad eelkõige järgmise:

Liikmesriigid tagavad **31. detsembriks 2010** eelkõige järgmise:

Or. en

*Selgitus*

*Liikmesriikidele tuleb kehtestada selge tähtaeg konkreetsete meetmete võtmiseks taastuenergia edendamise haldusmenetluste, määruste ja eeskirjade osas.*

## Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 1 – teine lõik – punkt a a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(a a) luuakse üks taastuenergiat tootvate  
kütiste loa-, sertifitseerimis- ja  
litsentsitaotluste menetlemise ja taotlejate  
abistamise eest vastutav haldusasutus;***

Or. en

*Selgitus*

*Üks asutus, mis koordineerib kõigi haldustasandite vajalikke loamenetlusi, võimaldab taastuvasse energiaallikatesse investeerimise sujuvamaks muuta. Iga liikmesriik peaks sellise haldusasutuse looma hiljemalt 31. detsembriks 2010.*

## Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 1 – lõik 2 (punkt c)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(c) lubade andmist, sertifitseerimist ja litsentsimist käsitlevad eeskirjad on

(c) lubade andmist **ja nende kohaldamist**, sertifitseerimist ja litsentsimist käsitlevad

PE405.949v01-00

58/87

PR\722155ET.doc  
Freelance-tõlge

objektiivsed, läbipaistavad **ja** mittediskrimineerivad ning nende puhul võetakse täiel määral arvesse iga üksiku taastuenergiatehnoloogia eripära;

eeskirjad on objektiivsed, läbipaistavad, mittediskrimineerivad, **proportsionaalsed ja vajalikud** ning nende puhul võetakse täiel määral arvesse iga üksiku taastuenergiatehnoloogia eripära;

Or. en

### *Selgitus*

*Taastuenergia projektide mis tahes kuritarvitamine või kunstlikult loodud takistused, näiteks põhjendamatu käsitlemine sarnaselt kõrge tervise riskiga projektidele, on vastuvõetamatu. Lubade väljastamise, sertifitseerimise ja litsentseerimise eest vastutav asutus peab konkreetseid projekte käsitlema objektiivselt, läbipaistvalt, mittediskrimineerivalt ja proportsionaalselt.*

## **Muudatusettepanek 82**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 1 – teine lõik – punkt f**

#### *Komisjoni ettepanek*

(f) väiksemate projektide jaoks kehtestatakse vähem koormavamad loamenetlused; ning

#### *Muudatusettepanek*

(f) väiksemate projektide jaoks kehtestatakse vähem koormavamad loamenetlused **ja detsentraliseeritud taastuenergia seadmete, nagu fotogalvaanilised elemendid, päikesesoojuse salvestid, väikesed biomassi põletid, väikesed biogaasi koostootmisjaamad, puhul asendatakse loamenetlus pädeva valitsusasutuse lihtsa teavitamisega;** ning

Or. en

### *Selgitus*

*Lihtne teatis koormava loamenetluse asemel kiirendab väikese suurusega ja detsentraliseeritud taastuenergia läbimurret.*

## Muudatusettepanek 83

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid määratlevad selgelt kõik tehnilised kirjeldused, millele taastuenergia seadmed ja süsteemid peavad vastama, et saada kasu toetuskavadest. Kui on olemas Euroopa standardid, sh ökomärgised, energiamärgised ja muud Euroopa standardiasutuste vastuvõetud tehnilised võrdlussüsteemid, väljendatakse kõnealuseid tehnilisi kirjeldusi vastavalt kõnealustele standarditele. Selliste tehniliste kirjeldustega ei nähta ette seadmete ja süsteemide sertifitseerimise kohta.

#### *Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid määratlevad selgelt kõik tehnilised kirjeldused, millele taastuenergia seadmed ja süsteemid peavad vastama, et saada kasu toetuskavadest. Kui on olemas Euroopa standardid, sh ökomärgised, energiamärgised ja muud Euroopa standardiasutuste vastuvõetud tehnilised võrdlussüsteemid, väljendatakse kõnealuseid tehnilisi kirjeldusi vastavalt kõnealustele standarditele. Selliste tehniliste kirjeldustega ei nähta ette seadmete ja süsteemide sertifitseerimise kohta **ja nendega ei tohiks välistada riikide turge.**

Or. en

#### *Selgitus*

*Riiklikke tehnilisi spetsifikatsioone ei peaks kasutama riigi turu kaitseks.*

## Muudatusettepanek 84

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 3

#### *Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigid nõuavad, et kohalikud ja piirkondlikud asutused **arutaksid** töötus- ja elamupiirkondade kavandamisel, projekteerimisel, ehitamisel ja ümberkorraldamisel selliste seadmete ja süsteemide **paigaldamist**, mis kasutaksid taastuvatest allikatest toodetud kütet, jahutust ja elektrit ning kaugkütet ja -jahutust.

#### *Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigid nõuavad, et kohalikud ja piirkondlikud asutused **tagaksid** töötus- ja elamupiirkondade kavandamisel, projekteerimisel, ehitamisel ja ümberkorraldamisel selliste seadmete ja süsteemide **paigaldamise**, mis kasutaksid taastuvatest allikatest toodetud kütet, jahutust ja elektrit ning kaugkütet ja -jahutust.

Or. en

## *Selgitus*

*Kohalikud ja piirkondlikud omavalitsused peavad rakendama Euroopa ja riigi tasandi otsuseid taastuvenergia arendamise kohta ja selgete eeskirjade loomisega on neil oluline roll investeerimiskindluse loomisel.*

### **Muudatusettepanek 85**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

4. Liikmesriigid sätestavad oma ehitusalastes õigusaktides ja eeskirjades taastuvatest allikatest pärit energia kasutamise miinimumtaseme uute või renoveeritud ehitiste puhul. ***Kõik erandid kõnealustest miinimumtasemetest on läbipaistvad ja põhinevad kriteeriumidel, mis on seotud:***

***(a) passiivmajade või madal- või nullenergiamajade kasutamisega; või***

***(b) kohalike piirangutega taastuvate energiaallikate kättesaadavusel.***

##### *Muudatusettepanek*

4. Liikmesriigid sätestavad oma ehitusalastes õigusaktides ja eeskirjades taastuvatest allikatest pärit energia kasutamise miinimumtaseme uute või renoveeritud ehitiste puhul.

Or. en

## *Selgitus*

*Taastuvenergia seadmete paigaldamine kõigisse uutesse hoonetesse ja kapitaalremondi korral vanadesse on oluline tegur taastuvenergia leviku kiirendamisel.*

### **Muudatusettepanek 86**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 4 a (uus)**

##### *Komisjoni ettepanek*

##### *Muudatusettepanek*

***4 a. Alates 2010. aastast edendavad liikmesriigid ennetavalt energiasäästu lahendusi haldushoonete ja elamute jaoks ja muudavad energiasäästuhooned kohustuslikuks alates aastast 2015.***

*Liikmesriigid nõuavad, et nende ning riikliku, piirkondliku ja kohaliku tasandi avaliku sektori asutuste või poolavalike asutuste hooned muudetakse taastuvate energiaallikate kasutamise juhtprojektideks ja et alates aastast 2012 kohaldataks energiasäästu standardeid. Kõigi avalike või poolavalike hoonete katused antakse kolmandate isikute käsutusse investeringuteks taastuvenergia tootmise.*

Or. en

#### *Selgitus*

*Liikmesriigid kooskõlastavad oma kohalike ja piirkondlike asutuste kinnisvara renoveerimise kontseptsioone, olemasolevate kaugkütte- või jahutussüsteemide kaasajastamist või uute ehitamist ja taastuvenergia järjest suuremat kasutuselevõttu.*

#### **Muudatusettepanek 87**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 5 – lõik 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

Biomassi puhul **edendavad** liikmesriigid **muundamistehnoloogiaid**, millega saavutatav energia muundamise kasutegur on 85% elamutes ja kaubanduses kasutamise puhul ning vähemalt 70% tööstusliku kasutuse puhul.

##### *Muudatusettepanek*

Biomassi puhul **pööravad** liikmesriigid **konkreetset tähelepanu muundamistehnoloogiatele**, millega saavutatav energia muundamise kasutegur on 85% elamutes ja kaubanduses kasutamise puhul ning vähemalt 70% tööstusliku kasutuse puhul.

Or. en

#### *Selgitus*

*Riiklike toetuskavade väljatöötamisel peaksid liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu tehnoloogiatele, mis võimaldavad biomassi muundamise suurimat kasutegurit.*

## **Muudatusettepanek 88**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 5 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Soojuspumpade puhul edendavad  
liikmesriigid selliseid soojuspumpasid,  
mille abil saavutatakse otsuses  
2007/742/EÜ kehtestatud  
ökomärgistamise miinimumnõuded.***

***välja jäetud***

Or. en

*Selgitus*

*Õhu soojuspumpasid ei loeta taastuenergia allikaks. Selle asemel käsitletakse neid vastavalt direktiivile 2006/32/EÜ (energia lõpptarbimise tõhusus ja energiateenused) energiatõhususe nõudena.*

## **Muudatusettepanek 89**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 5 – neljas lõik**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Päikeseenergia puhul edendavad  
liikmesriigid seadmeid ja süsteeme,  
millega saavutatav energia muundamise  
kasutegur on vähemalt 35%.***

***välja jäetud***

Or. en

*Selgitus*

*Euroopa Komisjoni idee on kahjulik, sest see oleks diskrimineeriv sooja vee tootmiseks kasutatavate päikesekollektorite ja suuremate maja päikeseküttesüsteemide suhtes.*

## Muudatusettepanek 90

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 12 – lõige 5 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**5 a. Tuleb tagada avaliku ja erasektori rahastamise lihtne kättesaadavus ja Euroopa tasandil huvi pakkuvad taastuvenergia projektid.**

**Selleks et lihtsustada 20% eesmärgi saavutamise rahastamist, esitavad ELi komisjon ja liikmesriigid hiljemalt 2009. aastal analüüsi ja kava, mille eesmärgiks on eelõige:**

– **struktuurifondide parem kasutamine taastuvenergia huvides**

– **Euroopa Investeerimispanka ja muude avaliku rahastamise institutsioonide vahendite parem ja ulatuslikum kasutamine**

– **riskikapitali parem kättesaadavus, eriti analüüsides riskijagamisrahastu otstarbekust taastuvenergia investeeringuteks ELis, sarnaselt GEEREFi algatusele, mis on reserveeritud taastuvatele energiaallikatele ja energiatõhususe investeeringutele väljaspool ELi.**

**ELi komisjon analüüsib eelõige, kuidas neid uusi rahastamisvõimalusi saaks kasutada Euroopa huvides olevate taastuvenergiaprojektide kiirendamiseks, eriti järgmise kaudu:**

– **taastuvenergia 100% või suure osakaaluga kogukondade ja linnade arendamise kiirendamine linnapeade lepingu algatuse raames**

– **vajalike võrkude infrastruktuuri arengu kiirendamine selleks et Põhjamerel ja Läänemerel kasutusele võtta rannikumere tuule- ja hüdroenergia ressursid**

– **biomassipõhiste kaugkütte- ja jahutusvõrkude leviku kiirendamine ELi põhja- ja idaosas koos ulatusliku olemasolevate hoonete kaasajastamise programmiga**

*– Vahemere riikidega võrkudevaheliste ühenduste arendamise kiirendamine, selleks et täielikult kasutusele võtta ELi lõunaosa ja naaberriikide hiiglaslik tuule- ja päikeseenergia potentsiaal.*

Or. en

*Selgitus*

*20% üldeesmärki on lihtsam saavutada, kui kasutada paremini ELi institutsioonide käsutuses olevaid rahastamisvõimalusi. Need rahastamisvõimalused peaksid eelkõige aitama käivitada 4 Euroopa tasandil huvipakkuva projekti kiire arengu.*

## **Muudatusettepanek 91**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigid koostavad sertifitseerimiskavad biomassil töötavate väikeste katelde ja ahjude, fotogalvaanilise päikeseenergia ja päikese soojusenergia süsteemide ning *soojuspumpade* paigaldajate jaoks. Kõnealused kavad põhinevad IV lisas sätestatud kriteeriumidel. Iga liikmesriik tunnustab teiste liikmesriikide poolt kõnealuste kriteeriumide kohaselt antud sertifikaate.

*Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigid koostavad sertifitseerimiskavad biomassil töötavate väikeste katelde ja ahjude, fotogalvaanilise päikeseenergia ja päikese soojusenergia süsteemide ning *geotermiliste süsteemide* paigaldajate jaoks. Kõnealused kavad põhinevad IV lisas sätestatud kriteeriumidel. Iga liikmesriik tunnustab teiste liikmesriikide poolt kõnealuste kriteeriumide kohaselt antud sertifikaate.

Or. en

*Selgitus*

*Õhu soojuspumbad ei kvalifitseeru taastuvenergia direktiivi kohaselt, küll aga kvalifitseeruvad geotermilise energia soojuspumbad.*

## Muudatusettepanek 92

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 4

#### *Komisjoni ettepanek*

4. Liikmesriigid koostavad kavandajate ja arhitektide jaoks suunised, et neil oleks võimalik tööstus- ja elumupiirkondade kavandamisel, projekteerimisel, ehitamisel ja ümberkorraldamisel nõuetekohaselt kaaluda taastuenergia ning kaugkütte ja -jahutuse kasutamist.

#### *Muudatusettepanek*

4. Liikmesriigid koostavad kavandajate, **sotsiaalelamutega tegelevate ettevõtete, kinnisvara haldajate, kohalike otsustajate** ja arhitektide jaoks suunised, et neil oleks võimalik tööstus- ja elumupiirkondade kavandamisel, projekteerimisel, ehitamisel ja ümberkorraldamisel nõuetekohaselt kaaluda taastuenergia ning kaugkütte ja -jahutuse kasutamist.

Or. en

#### *Selgitus*

*Tuleb kaasata kõik hooneid puudutava otsustamisahela lülid.*

## Muudatusettepanek 93

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – pealkiri

#### *Komisjoni ettepanek*

#### Artikkel 14

Juurdepäas **elektrivõrgule**

#### *Muudatusettepanek*

#### Artikkel 14

Juurdepäas **võrgule, torustikele ning kaugkütte ja- jahutusvõrkudele ning nende käitamine**

Or. en

#### *Selgitus*

*Juurdepäas infrastruktuurile on tähtis kõigi taastuenergia tehnoloogiate, mitte ainult elektritootmise jaoks.*

## Muudatusettepanek 94

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid võtavad võrgusüsteemi infrastruktuuri väljaarendamiseks vajalikud meetmed ning suhtlevad omavahel, et võimaldada taastuvatest energiaallikatest pärit elektri tootmise edasist arengut.

#### *Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid võtavad ***kohase aja jooksul ja kooskõlas lisades 1 A ja 1 B sätestatud eesmärkidega*** võrgusüsteemi infrastruktuuri, ***uute hoidlate ja asjakohaste teavitamis- ja kommunikatsioonivahendite*** väljaarendamiseks vajalikud meetmed ning suhtlevad omavahel ***ja kolmandate riikidega***, et võimaldada taastuvatest energiaallikatest pärit elektri tootmise edasist arengut. ***Nad hindavad oma riiklikes tegevuskavades vajadust laiendada ja/või tugevdada olemasolevat infrastruktuuri, selleks et hõlbustada selliste taastuenergia koguste integreerimist, mis on vajalik 2020. aasta riikliku eesmärgi saavutamiseks.***

Or. en

#### *Selgitus*

*Lisanduvad salvestamise võimsused ja IT-vahendite kasutamine võrguhaldamise süsteemide tugevdamiseks lihtsustavad taastuvelektri tootmise suurendamist.*

## Muudatusettepanek 95

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid tagavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad garanteerivad oma territooriumil taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia edastamise ja jaotamise, ilma et see mõjutaks võrgusüsteemi terviklikkust ja ohutust. ***Nad*** sätestavad ka taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia

#### *Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid tagavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad garanteerivad oma territooriumil taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia ***prioriteetse*** edastamise ja jaotamise, ilma et see mõjutaks võrgusüsteemi terviklikkust ja ohutust. ***Liikmesriigid ja pädevad reguleerivad asutused*** sätestavad ka

eelistatud pääsu võrgusüsteemi. Elektri tootmiseseadmete dispetšjuhtimisel seavad **põhivõrguettevõtjad** esikohale taastuvaid energiaallikaid kasutavad tootmiseseadmed, niivõrd kui siseriikliku elektrisüsteemi varustuskindlus seda **võimaldab**.

taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia eelistatud pääsu võrgusüsteemi. Elektri tootmiseseadmete dispetšjuhtimisel seavad **võrguettevõtjad ja elektribörsid** esikohale taastuvaid energiaallikaid kasutavad tootmiseseadmed, niivõrd kui siseriikliku elektrisüsteemi varustuskindlus ja **pädeva asutuse poolt heaks kiidetavad tegevusreeglid** seda võimaldavad. **Sellest põhimõttest võib kõrvale kalduda vaid siis, kui ohus on riigi elektrisüsteemi julgeolek. Eelisseisundi põhimõtte mittejärgimise suhtes lasub tõendamiskohustus asjaomasel võrguettevõtjal või elektribörsil ja sellega peab kaasnema hüvitamissüsteem kahju saanud taastuvenergia tootjate jaoks.**

**Võrguettevõtja ja/võielektribörs peaks probleemidest ja võetud meetmetest teatama interneti kaudu.**

Or. en

### *Selgitus*

*Tuleb rõhutada riikide reguleerivate asutuste rolli võrgueeskirjade kehtestamisel. Tõendamiskohustus eelisjuurdepääsu mittetagamise korral lasub põhivõrguettevõtjatel või elektriturubörsil ja sellest tuleb teatada läbipaistval viisil.*

## **Muudatusettepanek 96**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**2 a. Liikmesriigid või pädevad reguleerivad asutused tagavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad avaldavad iga kahe aasta järel aruande, milles kirjeldatakse võimsuse mahtu, mida on võimalik iga sõlmega ühendada, piirangutega ja ilma piiranguteta. Sellisel juhul näidatakse ära osaliste kärpimiste võimalus ja tõenäosus.**

Or. en

## *Selgitus*

*Investorite jaoks on äärmiselt oluline elektrivõrgu eri sõlmpunktide läbipaistvus.*

### **Muudatusettepanek 97**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 3 – esimene lõik**

##### *Komisjoni ettepanek*

3. Liikmesriigid nõuavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad koostaksid standardeeskirjad, milles käsitletakse kulude kandmist ja jagamist seoses tehniliste kohandustega (näiteks võrguga **liitumised ja võrgu arendustööd**), mida on vaja, et kaasata uusi tootjaid, kes varustavad ühendatud võrku taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergiaga.

##### *Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigid **või pädevad reguleerivad asutused** nõuavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad koostaksid standardeeskirjad, milles käsitletakse kulude kandmist ja jagamist seoses tehniliste kohandustega (näiteks **võrgu parem käitamine**), mida on vaja, et kaasata uusi tootjaid, kes varustavad ühendatud võrku taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergiaga. **Kõnealused eeskirjad avaldatakse hiljemalt 30. juuniks 2010.**

Or. en

## *Selgitus*

*Võrgu igapäevane käitamine erineb võrgu arendustöödest.*

### **Muudatusettepanek 98**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 24 – lõige 3 teine lõik**

##### *Komisjoni ettepanek*

Kõnealused eeskirjad peavad tuginema objektiivsetele, läbipaistvatele ja mittediskrimineerivatele kriteeriumidele, mille kohaselt võetakse eelkõige arvesse kõiki kõnealuste tootjate võrku liitmise kulusid ja tulusid ning äärealadel ja madala rahvastikutihedusega piirkondades asuvate tootjate konkreetset olukorda. Eeskirjadega võidakse ette näha eri tüüpi liitumist.

##### *Muudatusettepanek*

Kõnealused eeskirjad peavad tuginema objektiivsetele, läbipaistvatele ja mittediskrimineerivatele kriteeriumidele, mille kohaselt võetakse eelkõige arvesse kõiki kõnealuste tootjate võrku liitmise kulusid ja **pikaajalisi** tulusid ning äärealadel ja madala rahvastikutihedusega piirkondades asuvate tootjate konkreetset olukorda. Eeskirjadega võidakse ette näha eri tüüpi liitumist **ja riiklik reguleeriv**

*asutus peab need sisse seadma või heaks kiitma.*

Or. en

*Selgitus*

*Võrgu igapäevane käitamine erineb võrgu arendustöödest.*

## **Muudatusettepanek 99**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***3 a. Lõikes 3 osutatud kulude jaotamine toimub reguleeriva mehhanismi abil, mis tugineb objektiivsetele, läbipaistvatele ja mittediskrimineerivatele kriteeriumidele, mille kohaselt võetakse arvesse kasu, mida on liitumistest saanud nii algselt ja hiljem liitunud tootjad kui ka põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad..***

Or. en

*Selgitus*

*Artiklis 3 osutatud kulude arvestamisel on vajalik läbipaistvus .*

## **Muudatusettepanek 100**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***4. Vajadusel võivad liikmesriigid põhi- ja jaotusvõrguettevõtjatelt nõuda lõikes 3 nimetatud kulude täielikku või osalist kandmist. Liikmesriigid vaatavad lõikes 3 osutatud kulude kandmist ja jagamist käsitlevad eeskirjad ja raamistikud läbi ja võtavad nende parandamiseks vajalikud meetmed hiljemalt 30. juuniks 2011 ning***

PE405.949v01-00

70/87

***4. Liikmesriigid nõuavad põhi- ja jaotusvõrguettevõtjatelt kulude kandmist võrgu arendustööde eest, mis on seotud nii suuremahuliste kui väiksemahuliste taastuvate energiaallikate laiendamisega, mis on vajalikud selleks et saavutada 1. lisas kehtestatud riiklik miinimumeesmärk. Nendele kuludele***

PR\722155ET.doc

Freelance-tõlge

*seejärel iga kahe aasta järel, et tagada kõnealuses lõikes osutatud uute tootjate kaasamine.*

*annavad loa riiklikud reguleerivad asutused ning need avaldatakse kõikidele energiatarbijatele.*

Or. en

### *Selgitus*

*Oleks ebaõiglane, kui taastuenergia investorid peaksid Euroopa energiaturul maksuma võrgu ümberkohandamise eest, arvestades, et nende konkurentidel – suuremahuliste tootmisvõimsuste käitajatel – oli lubatud kõnealused kulud 60ndatest 80ndate aastateni toimunud võrkude sidumiseks vajalike massiivsete võrgulaienduste käigus avaliku sektori kanda jätta.*

## **Muudatusettepanek 101**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 5**

#### *Komisjoni ettepanek*

5. Liikmesriigid nõuavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad esitaksid uutele, süsteemiga liitumist soovivatele tootjatele ammendava ja üksikasjaliku liitumiskulude kalkulatsiooni. Liikmesriigid võivad lubada võrguga liituda soovivatel taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia tootjatel **välja kuulutada** liitumistööde **pakkumismenetluse**.

#### *Muudatusettepanek*

5. Liikmesriigid **või pädevad reguleerivad asutused** nõuavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad esitaksid uutele, süsteemiga liitumist soovivatele tootjatele ammendava ja üksikasjaliku liitumiskulude kalkulatsiooni. Liikmesriigid **või pädevad reguleerivad asutused** võivad lubada võrguga liituda soovivatel taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia tootjatel **teostada liitumistööd oma jõududega**.

Or. en

### *Selgitus*

*Riiklikud reguleerivad asutused kujutavad endast pädevat asutust. Taastuenergia investorid võivad teostada liitumistööd oma jõududega.*

## Muudatusettepanek 102

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 6

*Komisjoni ettepanek*

**6. Lõikes 3 osutatud kulude jaotamine toimub mehhanismi abil, mis tugineb objektiivsetele, läbipaistvatele ja mittediskrimineerivatele kriteeriumidele, mille kohaselt võetakse arvesse nii algselt ja hiljem liitunud tootjate kui ka põhi- ja jaotusvõrguettevõtjate poolt liitumistest saadud kasu.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

*Selgitus*

*Viimase 40 aasta jooksul on võrgu tugevdamise ja laiendamise kulud kandnud kõik võrgu kasutajad.*

## Muudatusettepanek 103

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 7

*Komisjoni ettepanek*

**7. Liikmesriigid** tagavad, et edastamis- ja jaotustasude määramine ei ole diskrimineeriv taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia suhtes, eriti mitte selle taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia suhtes, mida toodetakse äärealadel, sh näiteks saartel, ning madala rahvastikutihedusega piirkondades.

*Muudatusettepanek*

**7. Riiklikud reguleerivad asutused** tagavad, et edastamis- ja jaotustasude määramine ei ole diskrimineeriv taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia suhtes, eriti mitte selle taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia suhtes, mida toodetakse äärealadel, sh näiteks saartel, ning madala rahvastikutihedusega piirkondades.

Or. en

## Muudatusettepanek 104

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 3

#### *Komisjoni ettepanek*

8. **Liikmesriigid** tagavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjate poolt sissenõutavad, taastuvaid energiaallikaid kasutavate elektrijaamade toodetud elektrienergia edastamis- ja jaotustasud kajastaksid tulukust, mis tuleneb elektrijaama liitumisest võrguga. Selline tulukus võib tekkida madalpingevõrgu otsesel kasutamisel.

#### *Muudatusettepanek*

8. **Riiklikud reguleerivad asutused** tagavad, et põhi- ja jaotusvõrguettevõtjate poolt sissenõutavad, taastuvaid energiaallikaid kasutavate elektrijaamade toodetud elektrienergia edastamis- ja jaotustasud kajastaksid tulukust, mis tuleneb elektrijaama liitumisest võrguga. Selline tulukus võib tekkida madalpingevõrgu otsesel kasutamisel.

Or. en

## Muudatusettepanek 105

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 8 a (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

**8 a. Euroopa Liidu Komisjon ja liikmesriigid töötavad välja koordineeritud lähenemisviisi rannikumere tuule- ja mereloodete energia kasutamise arendamisele Põhja- ja Läänemeres. Kõnealune kava hõlmab täiustatud loa andmise korda ja vajalikust võrgusüsteemi infrastruktuurist nii avamerel kui rannikul saab üleeuroopalise võrgu (TEN) algatuse eelisprojekt.**

**Euroopa Liidu Komisjon ja liikmesriigid töötavad välja koordineeritud lähenemisviisi tuule- ja päikeseenergia võimsuste väljaarendamisele Vahemere piirkonnas nii ELi kuuluvates kui sinna mittekuuluvates riikides. Vajalikust võrgusüsteemi infrastruktuurist saab üleeuroopalise võrgu (TEN) algatuse eelisprojekt.**

*Selgitus*

*Kooskõlastatud lähenemine lihtsustab Põhjamere ja Läänemere rannikumere tuule- ja mereloodete energia võimaluste arendamist ning Vahemere piirkonna päikese- ja tuuleenergia võimaluste arendamist ning see peaks olema TENi algatuse raames prioriteediks.*

**Muudatusettepanek 106**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 8 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***8 b. Liikmesriigid hindavad vajadust laiendada olemasolevat gaasivõrgu infrastruktuuri, et hõlbustada taastuvatest energiaallikatest pärit gaasi integreerimist.***

*Selgitus*

*Gaasivõrgud peaksid olema avatud biomassist toodetud gaasi kasutamisele, et maksimeerida biogaasienergia tarbimist, kasutades seda kohtades, kus on olemas nõudlus kütte ja jahutuse järele.*

**Muudatusettepanek 107**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikli 14 – lõige 8 c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***8 c. Liikmesriigid tagavad, et gaasi põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad tagavad oma territooriumil taastuvatest energiaallikatest toodetud gaasi edastamise ja jaotamise, ilma et see mõjutaks gaasivõrgusüsteemi terviklikkust ja ohutust. Võrguühenduse, sealhulgas ühenduskoha, gaasirõhu mõõtesüsteemi, rõhu suurendamise ja***

*kalibreeritavate mõõteseadmete kulud peab kandma võrguettevõtja need tuleb tarbijatele avalikustada. Kõrvalekalded kõnealusest põhimõttest on võimalikud, kui taastuvatest energiaallikatest gaasi tootev käitis on rohkem kui 15 kilomeetri kaugusel järgmisest gaasijuhtmest.*

*Põhi- ja jaotusvõrguettevõtjad näevad ette ka taastuvatest energiaallikatest toodetud gaasi eelistatud pääsu süsteemi, kui gaas sobib võrgusüsteemile.*

Or. en

### *Selgitus*

*Taastuvatest energiaallikatest saadava gaasi jaoks tuleks luua süsteem sarnaselt taastuvatest energiaallikatest saadava elektri eelisjuurdepääsu süsteemile.*

## **Muudatusettepanek 108**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 8 d (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***8 d. Liikmesriigid kohustavad oma territooriumil asuvaid põhi- ja jaotusvõrguettevõtjaid tegema kättesaadavaks kvaliteedinõuded taastuvatest energiaallikatest saadavale gaasile võrku integreerimiseks, lähtudes läbipaistvatest ja mittediskrimineerivatest standarditest. Võrguettevõtja vastutab lõhnastamise ja gaasi kvaliteedi mõõtmise eest.***

Or. en

## Muudatusettepanek 109

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 8 e (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**8 e. Liikmesriigid annavad rahalisi stiimuleid taastuvatest energiaallikatest saadud soojuse ja jahutuse ülekandmiseks ette nähtud küttevõrkude ehitamiseks ja laiendamiseks.**

Or. en

*Selgitus*

*Taastuvate energiaallikate kasutuse oluline suurenemine sõltub kütmiseks ja jahutamiseks vajaliku kaugkütte- ja jahutusvõrgu olemasolust. Sellega seoses on otsustav roll riiklikel, piirkondlikel ja kohalikel asutustel.*

## Muudatusettepanek 110

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 8 f (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**8 f. Liikmesriigid võtavad kaugkütte infrastruktuuri väljaarendamiseks vajalikud meetmed, et võimaldada biomassist, päikeseenergia- ja geotermaalsetest seadmetest pärit keskkütte ja -jahutuse tootmise arengut. Nad hindavad oma riiklikes tegevuskavades vajadust rajada uus infrastruktuur, et hõlbustada taastuvaid energiaallikaid kasutava kaugkütte ja – jahutuse koguste integreerimist, mida on vaja 2020. aasta riikliku eesmärgi saavutamiseks.**

Or. en

*Selgitus*

*Taastuvate energiaallikate kasutuse oluline suurenemine sõltub kütmiseks ja jahutamiseks*

vajaliku kaugkütte- ja jahutusvõrgu olemasolust. Sellega seoses on otsustav roll riiklikel, piirkondlikel ja kohalikel asutustel.

## Muudatusettepanek 111

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 8 g (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**8 g. Liikmesriigid töötavad välja siduvad kohustused ning stiimulid olemasolevate ja uute kohustuste jaoks, et ehitada välja kaugkütte- ja jahutusvõrgud hõlbustamaks kütte ja jahutuse tootmist taastuvatest energiaallikatest.**

Or. en

*Selgitus*

*Biomassi, geotermilise ja päikeseenergia potentsiaal kütteks ja jahutuseks tuleb olemasolevates süsteemides kiiremini kasutusele võtta või ehitada kaugkütte ja jahutuse infrastruktuur.*

## Muudatusettepanek 112

### Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – punkt B-sissejuhatav osa

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Artikli 3 lõikes 2 osutatud **soovitusliku suuna** puhul peetakse kinni taastuvenergia järgmistest osakaaludest:

Artikli 3 lõikes 2 osutatud **kohustuslike minimaalsete vahe-eesmärkide** puhul peetakse kinni taastuvenergia järgmistest osakaaludest:

Or. en

*Selgitus*

*Selleks et tagada ELi ja liikmesriikide 2020. aasta eesmärkide saavutamine, tuleb sätestada ka kohustuslikud vahe-eesmärgid. Käesolevas I B lisa väljapakutud taastuvate energiaallikate kasutus algab väga väikesest osakaalust ja jätab suurema osa nende kasutusele võtust 2020. aastale eelnevatele aastatele. Selle mittejärgimine teeb liikmesriikidel 2020. aasta eesmärkide saavutamise väga raskeks. Selles mõttes tuleks seda käsitleda*

absoluutse vajaliku miinimumina.

## Muudatusettepanek 113

### Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa

*Komisjoni ettepanek*

#### II lisa – normaliseerimisvalem hüdroenergiast saadava elektri arvessevõtmiseks

Hüdroenergiast saadava elektri  
arvessevõtmiseks kohaldatakse järgmist  
valemit:

$$Q_{N(norm)} = C_N * \left[ \sum_{i=N-14}^N \frac{Q_i}{C_i} \right] / 15$$

kus:

$N$  = võrdlusaasta;

$Q_{N(norm)}$  = liikmesriigi  
hüdroelektrijaamades aastal  $N$  toodetud  
elektri kogus, normaliseerituna arvestuste  
teostamiseks;

$Q_i$  = kõikides liikmesriigi elektrijaamades  
aastal  $i$  tegelikult toodetud elektri kogus,  
mõõdetuna gigavatt-tundides;

$C_i$  = kõikide liikmesriigi elektrijaamade  
aastal  $i$  installeeritud koguvõimsus,  
mõõdetuna megavattides.

*Muudatusettepanek*

#### II lisa –

#### A. normaliseerimisvalem hüdroenergiast saadava elektri arvessevõtmiseks

Hüdroenergiast saadava elektri  
arvessevõtmiseks kohaldatakse järgmist  
valemit:

$$Q_{N(norm)} = C_N * \left[ \sum_{i=N-14}^N \frac{Q_i}{C_i} \right] / 15$$

kus:

$N$  = võrdlusaasta;

$Q_{N(norm)}$  = liikmesriigi  
hüdroelektrijaamades aastal  $N$  toodetud  
elektri kogus, normaliseerituna arvestuste  
teostamiseks;

$Q_i$  = kõikides liikmesriigi elektrijaamades  
aastal  $i$  tegelikult toodetud elektri kogus,  
mõõdetuna gigavatt-tundides;

$C_i$  = kõikide liikmesriigi elektrijaamade  
aastal  $i$  installeeritud koguvõimsus,  
mõõdetuna megavattides.

#### B. normaliseerimisvalem tuuleenergiast saadava elektri arvessevõtmiseks

*Tuuleenergiast saadava elektri  
arvessevõtmiseks kohaldatakse järgmist*

**valemit:**

$$Q_{N(norm)} = C_N * \left[ \sum_{i=N-6}^N \frac{Q_i}{C_i} \right] / 7$$

**kus:**

**$N$  = võrdlusaasta;**

**$Q_{N(norm)}$  = liikmesriigi  
tuuleelektrijaamades aastal  $N$  toodetud  
elektri kogus, normaliseerituna arvestuste  
teostamiseks;**

**$Q_i$  = kõikides liikmesriigi elektrijaamades  
aastal  $i$  tegelikult toodetud elektri kogus,  
mõõdetuna gigavatt-tundides;**

**$C_i$  = kõikide liikmesriigi elektrijaamade  
aastal  $i$  installeeritud koguvõimsus,  
mõõdetuna megavattides.**

Or. en

### *Selgitus*

*Hüdro- ja tuuleenergia ressursid varieerub aastate lõikes oluliselt. Selleks et kaheaastaseid kohustuslikke vahe-eesmärke mitte moonutada, peaks tuuleenergia kogus olema „normaliseeritud”, selleks et muuta ELi minimaalsed vahe-eesmärgid võrreldavateks.*

## SELETUSKIRI

### ***Astudes taastuenergia sajandisse***

Käesoleva raporti kirjutamise ajal on nafta hind umbes 120 USA dollarit barreli eest ja maailma valitsused valmistuvad 2009. aasta Kopenhaageni kliimakonverentsiks. Maailma energiakorraldus on suures kriisis, kuid nagu Jeremy Rifkin on sõnaosavalt öelnud – see kriisiolukord võib valla päästa ka uued võimalused – ***kolmas tööstusrevolutsioon*** päikeseenergiat kasutavate tehnoloogiate juurutamise kaudu.

EL võib olla selle revolutsiooni tööstuslik juht kolmel tingimusel: käesoleva direktiivi jõustamine, „ressursitarkuse“ ja taastuvate energiaallikate toomine meie tulevase energia- ja kliimajulgeoleku strateegia keskmesse ning raamtingimuste loomine neljale Euroopa tasandil huvipakkuvale taastuenergia projektile, milleks on:

– ***strateegiline liit edumeelsete linnade ja piirkondadega***, selleks et „alt üles“ kasutusele võtta tohutult mitmekesine tehnoloogiate hulk, mida on kirjeldatud Euroopa Parlamendile esitatud raportis „XXI sajandi 21 taastuenergia tehnoloogiat“, eriti „hooned jõujaamade klastrina“

– koordineeritud lähenemine ***Põhjamere ja Läänemere rannikumere tohutu tuule- ja hüdroenergia ressursi kasutusele võtmisele***

– üldine kava ***Kesk ja Ida-Euroopa linnade suuremahuliseks renoveerimiseks*** (ehitised, kaugküttesüsteemid, ühistransport) koos nende suure ***biomassi potentsiaali järkjärgulise kasutuselevõtuga***

– partnerlus ***Vahemere riikidega energiatõhususe ning päikeseelektri ja tuulejõujaamade vallas.***

Need neli projekti peavad olema prioriteediks üleeuroopaliste võrkude – energia infrastruktuuri läbivaatamisel ja ELi rahastamises (struktuurifondid, Euroopa Investeerimispank,...).

Mõned väidavad, et selline strateegia on ELi majandusele liiga kallis. Kuid need väitjad alahindavad tihti tuleviku nafta hinda ja ignoreerivad viimaseid teaduslikke tulemusi taastuenergia kiire kasutuselevõtu kaudse kasu kohta, nagu elektrihindade alanemine lisanduva tootmisvõimsuse mõjul (Bode & Groscurth-2006 (1 & 2); Sensfuß.-2008 (3))

### ***Raportööri seisukoht komisjoni ettepaneku suhtes***

Ettepanek on tervitatav oma eesmärkide seadmise viisi poolest, sest nii ELi kui ka riikliku tasandi eesmärgid on kohustusliku iseloomuga ning lõpuks on kaasatud ka kütte- ja jahutussektor. Lisaks sellele on esitatud head ettepanekud taastuenergia investeringute halduskoormuse vähendamiseks ja võrkudega seonduvates küsimustes.

Ettepaneku nõrgemateks kohtadeks on ilmselgelt päritolutagatiste ja agrokütustega seonduv.

Tähtsamad küsimused ja raportööri muudatusettepanekud

### ***1) Järk-järgult 20% juurde – eesmärkide olemuse tugevdamine***

Pärast tippkohtumist 2007. aasta kevadel rõhutasid 27 riigipead selgelt, et nende lubadus saavutada 20% taastuvenergia osakaalu eesmärk on siduv. Me teeme ettepaneku väljendada seda veelgi selgemalt, muutes 2020. aasta sihtmärgi ja vahe-eesmärgid rohkem siduvaks. Lisaks palume komisjonil luua süsteemi, millega eesmäärke ületavaid liikmesriike premeeritaks ja täitmata jätjaid trahvitaks rahaliselt.

### ***2) Riiklikud raamistikud on olulised: riiklike taastuvenergia tegevuskavade võtmetähtsusega roll***

ELi taastuvenergia edulugu sõltub täna liiga vähesest arvust riikidest, kes on juurutanud töhusa poliitika. Uue direktiivi tulemuslikkus sõltub nende positiivsete kogemuste laiendamisest kõigile ELi riikidele. Taastuvenergia kiire kasutuselevõtt eeldab hästiarenenud riiklikku raamistikku, sealhulgas võimaluste analüüsid; usaldusväärsed toetuskavad; planeerimine; juurdepääs infrastruktuurile; kuid ka nn pehmed tegurid, nagu asjakohane loamenetlus ja teadmised/oskused.

Riiklike energiatõhususe tegevuskavade pettumust valmistavad tulemused, millele pani aluse vastava direktiivi lõtv sõnastus, näitavad, kui tähtis on direktiivi teksti lülitada riiklike tegevuskavade üksikasjalik ja ambitsioonikas vorm. Komisjonile antakse volitus halvasti kavandatud riiklike taastuvenergia tegevuskavade tagasilükkamiseks.

### ***3) Tõhus paindlikkus õigusliku ebakindluse ja ülikasumite asemel***

Kuna valitsused on õiguslikult kohustatud saavutama nende riiklikud eesmärgid ja need saavutatakse eelkõige riigi jõupingutuste kaudu, siis on tähtis võimaldada valitsustel oma riiklike toetuskavu kontrollida. Komisjoni poolt uue ja segadust tekitava päritolutagatise mõiste kaudu sisse toodud paindlike mehhanismide põhjustatud õiguslikku ebakindlust on hästi analüüsinud mitu õiguseksperti (Neuhoff *et al* 2008 (4); EFETi avalik kiri (5)).

Artiklis 8 päritolutagatistele antud kolmekordne funktsioon – avalikustamine, arvestuse/kaubanduse toetamine ja eesmärkide arvestus tekitab õiguslikke raskusi ja kahjustab riiklike toetuskavasid, luues kohustusliku kauba, millega kauplemist ei saa piirata, nagu sätestatud artiklis 9, ilma et kahjustataks ELi lepingu artiklites 28 ja 30 tagatud põhiõigusi. Selline ebakindlus võib põhjustada äärmist ebakindlust investorite seas.

Siiski ei vii edasi ka kontseptsioon, mida õiguskindluse loomiseks pooldavad suured energiatootjad (näiteks EURELECTRIC) ja elektritarnijad (EFET), millega soovitakse luua kogu ELi hõlmav taastuvenergia sertifikaatide turg. Selline süsteem mitte ainult ei kahjustaks olemasolevaid riiklike toetuskavasid, vaid võiks tuua kaasa ka 30 miljardi euro väärtuses ülikasumeid kaubandusringkondadele ja tootjatele, liikudes eemale tehnoloogiale vastaval konkreetsel keskmisel hinnal põhinevatest toetuskavadest marginaalse turu suunas, kus hinna

määraks kõige kallim marginaalne taastuenergia sertifikaat. See ületaks suurelt komisjonipoolses mõju hinnangus välja pakutud võimaliku 8 miljardi euro suuruse „paindlikkuse“ kasu. Kogu ELi hõlmava sertifikaatide turu lähenemise on tagasi lükanud mitu teadlast (Ragwitz, 2008 (6)), tarbijad (näiteks Saksa keemiatööstus) ja mitu valitsust (näiteks Poola, Saksamaa, Hispaania, Kreeka, Prantsusmaa...).

Selle õigusliku probleemi lahenduseks on päritolutagatiste kolme funktsiooni eraldamine:

- Päritolutagatistele peaks jääma ainult nende algne avalikustamise funktsioon, nagu nähti ette 2001. aasta taastuvelektri direktiiviga, ja rohelise elektri märgistamise funktsioon (elektri siseturg). Süsteemi tuleb täiustada, et välistada kahekordne kauplemine päritolutagatistega ja tagada vabatahtliku rohelise elektri ostmise „lisatoetus“. Tuleb lõpetada tarbijate eksitamine selle kaudu, et võimaldatakse olemasolevatest hüdroelektrijaamadest pärinevat odavat elektrit „roheline elektrina“ ümber pakendada ja väita, et sellest tuleneb tarbijatele lisaväärtus, mis väärib kõrgemat hinda,
- Eesmärkide arvestus ei peaks toimuma päritolutagatiste abil, vaid EUROSTATi kontrollitud andmete alusel. Hiljutine kokkulepe uue ELi energiastatistika määrase osas parandab tunduvalt andmete kiiret kättesaadavust ja täpsust,
- Tuuakse sisse energia ülekandmise arvestuse tunnistused nende valitsuste jaoks, kes soovivad ühisprojektide ja isikute vaheliste ülekannete kaudu saavutada suuremat paindlikkust. Ülekandmise arvestuse tunnistused pakuvad komisjoni tekstis ettenähtuga samu võimalusi, kuid ilma õigusliku ebakindluseta.

#### **4) Lisapaindlikkuse loomine eesmärkide saavutamiseks**

Samuti tuleks laiendada direktiivis ette nähtud paindlikke mehhanisme. Valitsustel peaks olema võimalus teha koostööd, vahetades energiastatistika alusel taastuvate energiaallikate mahtusid, sest see on lihtsam, kindlam, toob kaasa madalamad tehingukulud ja seda võib laiendada kõigile taastuenergia tehnoloogiatele. Kaks või enam valitsust võivad luua piirkondlikult integreeritud taastuenergia turu, ühendades oma eesmärgid ja toetuskavad.

Elektri importi EL naaberriikidest peaks lubama lähtuvalt füüsilisest ülekandest ja see peaks sõltuma eksportivate riikide konkreetsetest riiklikest taastuenergia ja energiatõhususe poliitika eesmärkidest. Kui luuakse süsteem, millega imporditakse ELi hüdro- või tuuleenergial baseeruvat elektrit, ehitades samas naaberriikidesse kohaliku nõudluse rahuldamiseks söel töötavaid jõujaamu, siis pole sellest kasu ei ELi kliima- ega varustuskindluse poliitikale. Direktiivi sätteid kohaldatakse Norra, Islandi ja Lichtensteini kui EMP riikide suhtes.

Lõpuks on tähtis meenutada, et suurim ja odavaim „paindlikkuse“ mehhanism liikmesriikide jaoks on riiklikud hoonete, transpordisektori, tööstuse ja elektritarbimise energiatõhusust suurendavad meetmed. Valitsused peaksid siduma oma riikliku energiatõhususe ja taastuenergia poliitika.

#### **5) Infrastruktuuri arendamine ja eelistatud juurdepääs sellele on taastuenergia jaoks võtmetähtsusega küsimus**

Me tervitame komisjoni ettepanekut tagada taastuvelektrile eelisjuurdepääs ja ülekandmine. Seda lähenemist tuleks laiendada gaasile, selleks et soodustada biogaasi kasutuselevõttu gaasitorustikes, see on kontseptsioon, mis võimaldab suurimat biomassi muundamise kasutegurit.

Direktiiv peab käsitlema olulist teemat, milleks on taastuenergia investorite diskrimineerimise, võrkude taastuenergia jaoks kohandamise kulude ühiskonnale mittesuunamine. Selleks et ära kasutada ranniku ja rannikumere tuuleenergia tohutu potentsiaal ja võtta kasutusele taastuvel allikatel töötavate integreeritud generaatorite võimsus, tuleb võrgu infrastruktuuri laiendada ja kohandada. See on osaks meie tulevasesst energiasüsteemist. Miks peaksid need kulud katma taastuenergia investorid üksi, arvestades, et 1960ndatel, 70ndatel ja 80ndatel ei maksnud energiaettevõtted kinni kallite tsentraliseeritud süsteemide võrguinfrastruktuuri?

Taastuvel energiaallikatel põhineva kütte ja jahutamise arendamine sõltub kahest infrastruktuurist: kaugsüsteemid ja hooned. Biomassi, geotermilise energia ja päikeseenergia suure potentsiaali kasutuselevõtt sõltub kaugkütte ja -jahutussüsteemidest. Need peavad asuma direktiivi fookuses. Infrastruktuuri arendamise mõistet tuleks laiendada ka hoonetele. Ehitusmaterjalide, detsentraliseeritud päikese- ja biomassienergiat põhinevate taastuenergia generaatorite, targa doseerimise ja võrkude vastasmõju toob kaasa paradigma muutuse, mille käigus hooned hakatakse käsitlema energiageneraatoritena. Ranged kohustused ehitusnormide osas kiirendavad seda arengut. Avalike hoonete katused tuleks teha kolmandatele taastuenergia investoritele kättesaadavaks.

#### ***6) Organisatsiooniline innovatsioon rangete ettekirjutuste asemel***

Investeeringuid takistavad tihti mittevajalikkus ja liiga bürokraatlikud menetlused. Muude poliitikavaldkondade koondmenetluse positiivsetest kogemustest õppides peaksid valitsused looma lubade menetlemist koordineerivad asutused, eelkõige suuremahuliste tuule- ja biomassi energiajaamade jaoks. Tuleks sisse viia lubade väljastamise pikim lubatud tähtaeg. Detsentraliseeritud väiksemad taastuenergia investeeringud ei peaks enam kuuluma keerulise loamenetluse alla, vaid nende suhtes tuleks kohaldada lihtsat teatamise süsteemi.

Taastuenergia arendamine nõuab ka teadmisi ja oskusi. Inimtegur on oluline ja vajalik on suurendada valitsuste kohustusi koolituse ja elukestva õppe katalüsaatori rolli täitmisel.

#### ***7) Halvasti kavandatud agrokütuse juurest biomassi energia jätkusuutliku kasutamise poliitika juurde***

Raportöör on seisukohal, et on olemas veenvad põhjused kohustuslikust taastuenergiast energiaallikatest pärinevate kütuste 10% osakaalu eesmärgist loobumiseks. Biomassist saadud kütuste puhul peaks keskendumine pigem kvaliteedile kui lihtsalt kvantiteedile.

Ambitsioonikate ja dünaamiliste jätkusuutlikkuse kriteeriumide rakendamise kaudu tuleks biomassi kasutamine suunata vaidlusi mittepõhjustavatesse valdkondadesse, need oleksid nn soovitatavad kategooriad ja sellised muundamistehnoloogiad nagu biogaas ja biomassi kasutamine elektri ja sooja tootmisel, mille kasutegur on palju kõrgem biomassist saadud kütuste esimese ja teise põlvkonnaga võrreldes. Sellise poliitika eeliseks on 20 % üldeesmärgi saavutamise lihtsamaks ja odavamaks muutmine.

Me vajame energia tootmiseks mõeldud biomassi kasutamise selget hierarhiat:

*A) määratleda soovitatavad kategooriad*

paljud biomassi kasutamise viisid pole problemaatilised ja need tuleks määratleda soovitatavate kategooriatena selleks, et saada vajalikke investeeringuid. Nendeks oleksid

- jäätmevoogude biomass (olme- ja tööstusjäätmete orgaaniline fraktsioon),
- jäägid (põllumajandusest, kalandusest ja metsandusest)
- degradeerunud maa kasutamine, kahekordne maakasutus, nt bioloogilise mitmekesisuse/üleujutuste või metsatulekahjude halduskavad ja
- uued toiduks/söödaks mittesobiva toormed, nagu vetikad.

*B) määratleda ebasoovitatavad kategooriad*

energia ja toidu/sööda vahelist konkurentsi saab piirata ainult mittesoovitatavate kategooriate, näiteks agrokütuse määratlemisega. Sõltuvalt maailma toiduvarede olukorrast on vajalik haritava maa kasutamine energia tootmiseks kas täielikult keelata või piirata see teatud mahuga. Kasutuse taseme määraks kord aastas ELi komisjon, konsulteerides vastavate vastutavate organisatsioonidega, nagu kooskõlastamise töörühm, ÜRO Arenguprogramm ja maailma toiduabi programm.

*C) määratleda keelatud alad*

keelatud alad tähendavad konkreetset kasutuse keeldu. Bioloogilise mitmekesisuse või kultuuriväärtuslike maastike kaitse on võimalik ainult range alt-üles kaitserežiimi kaudu. Selleks on vaja käesoleva direktiivi kohaldamisalast välja jäävaid jõupingutusi, millega tugevdataks rahvusvahelist bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni ja tehtaks ettepanekud metsade kadumise peatamiseks ülemaailmses ulatuses.

*D) määratleda ranged säästvuse kriteeriumid*

*Tuleb jõustada teatavad säästvuse kriteeriumid, eriti:*

- Tuleks sisse tuua dünaamiline kasvuhoonegaaside piirväärtus (millega määratakse kasvuhoonegaaside üldise vähendamise minimaalne tase), mis peaks seadma sihiks kasvuhoonegaaside vähendamise vähemalt 55 või 60% võrra koos sellise süsteemiga, nagu on ette nähtud kütusekvaliteedi direktiiviga, millega luuakse rahalised stiimulid kasvuhoonegaaside vähendamise seisukohalt parimatele kütustele. Selle meetodika osaks peab olema ka kaudse maakasutuse muutus.
- „Hea põllumajandustava” miinimumnõuded peavad olema konkreetsemad kui need, mis on välja pakutud nõuetele vastavuse kontrollimise süsteemile (eriti vee, pestitsiidide ja väetiste kasutamise osas). Komisjoni ettepanek olemasoleva nõuetele vastavuse süsteemi kasutamiseks on liiga ebamäärane, et seda saaks kohaldada väljastpoolt 27 liikmesriigiga ELi tulevale impordile ja see kahjustab ELi põllumajandustootjate konkurentsivõimet.

- Sotsiaalsed kriteeriumid, selleks et kaitsta näiteks kolmanda maailma riikide väiketootjaid.

Jätkusuutlikkuse kriteeriumide üksikasjad määratakse kindlaks tihedas koostöös keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni taastuvaid energiaallikaid käsitleva arvamuse koostaja hr Wijkmaniga (PPE-DE) ja kütusekvaliteedi direktiivi raportööri (keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon) pr Corbeyga (PSE).

**Viited:**

- (1) Bode & Groscurth (2006): Saksa taastuenergeetika seaduse mõju elektri hinnale, HWWA aruteludokument nr 358
- (2) Bode & Groscurth (2008): Stiimulid taastuvatest allikatest elektri tootmisse investeerimiseks erinevate toetuskavade korral, ARRHENIUS Energia ja kliimapoliitika instituudi aruteludokument 1 E
- (3) Sensfuß, F. (2008): Taastuvelektri tootmise mõju hinnang Saksa elektrienergiale. Agendipõhine simulatsioon. Dissertatsioon. Universität Karlsruhe (TH). Fortschritt-Berichte Reihe 16 Nr. 188. VDI Verlag. Düsseldorf
- (4) Neuhoff & al, 2008- Väljapakutud uus ELi taastuenergia direktiiv: tõlgendus
- (5) EFET - avalik kiri Claude Turmes'ile, 16. aprill 2008.- Komisjoni taastuenergia direktiivist lähtuv oht energia siseturu moonutusteks
- (6) Ragwitz (aprill 2008) teatis Euroopa Parlamendi poliitikaosakonnale, majandus- ja teaduspoliitika.

## **Annex I - List of consulted independent experts & non exhaustive list of stakeholders**

The Author would like to thank the following list of independent experts for their contributions during the preparation of the draft report, as well as the numerous stakeholders that have been providing their views and suggestions to the rapporteur.

Angus Johnston M.A. - Director of Studies in Law, Faculty of Law, Cambridge

Bart Dehue - Consultant Bio Energy - Ecofys Netherlands BV

Bernard Laponche - independent consultant, France

Christiane Egger (Mag.) - deputy manager - O.Oe. Energiesparverband

Christof Timpe - Energy & Climate Division - Oeko-Institut e.V. - Institute for Applied Ecology - Germany

Jean-Michel Glachant (Prof.) - Head of the Department of Economics  
- Faculty of Law & Economics - University Paris Sud, France

Jorge Vasconcelos - former chairman of the Portuguese Energy Regulator and of ERGEG

Karsten Neuhoff - faculty of economics - University of Cambridge, UK

Mario Ragwitz - Fraunhofer Institute Systems and Innovation Research

Peter Lund (Prof.) - Helsinki University of Technology

Uwe Leprich (Prof. Dr.) - Fachbereichsvorsitzender - Fachbereich Wirtschaftsingenieurwesen  
- Hochschule für Technik und Wirtschaft - Saarbrücken

Uwe R. Fritsche - Energy & Climate Division - Oeko-Institut e.V. - Institute for Applied Ecology - Germany

Veit Bürger - Energy & Climate Division - Oeko-Institut e.V. - Institute for Applied Ecology  
- Germany

### ***Other stakeholders consulted (non-exhaustive list)***

ADEME, BEE-ev (German Renewable Energy Federation), Bundesverband Wind-Energie, Birdlife, Corporate Europe Observatory, Danish Energy Industries Federation, Danish renewable energy resources network, Business Europe, Econcern, EFET, Energie-Control GmbH Austria, EPAGMA, EPIA, EREC, EREF, ESTIF, EUREC, Eurelectric, Eurosolar, EWEA, FoE, Greenpeace, Iberdrola, International Fuel Quality Center (IFQC), Misereor, Oxfam, UEPA, NSF - Bureau of Nordic Family Forestry, Vattenfall, Verbund - Österreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft, WWF, and many more